## 海南先锋丝路文化教育咨询有限公司

Hainan Pioneer Silk Road Culture Education Consulting Ltd.

Hainan Pioneer Silk Road CEC Ltd.

海南先锋丝路 CEC Ltd.

## 海南假日巨大-门户

Hainan Vacation Mega-Portal

快速大幅提升海南在线国际旅游形象质量的项目建议书

Project Proposal: Synergistic upgrade of Hainan's online international tourism profile





Confidential report for intended audiences only

### 批判性分析 A critical analysis

这是对主要使用 Google.com 的海南旅游目的地国际营销现状的批判性分析。

This is a critical analysis of the current state of international marketing of Hainan's tourism destinations primarily using Google.com.

# 有针对性的营销——探索所有选项 Targeted marketing – exploring all the options

有针对性的营销——探索所有选项 Targeted marketing – exploring all the options

单身人士、情侣、家庭和其他群体对"完美假期"的看法往往截然不同。 有些人在寻找刺激,有些人在寻找放松,但大多数人都在寻找两者。 我们有时都需要摆脱平凡的生活,进入我们梦想的生活。

Singles, couples, families and other groups often have very different visions of the "perfect vacation." Some are looking for excitement, some are looking for relaxation but most are looking for both. We all sometimes need to get out of our ordinary lives into the lives we dream about.

为此,我们需要了解所有可用的选项。海南假期超级门户网站致力于为海南提供海量的度假选择。

To do that we need to know the full range of options available to us. Hainan Vacation Mega-Portal is singularly devoted to opening up the vast range of vacation options on Hainan.

大多数旅游网站几乎都一样,强调最大的景点,试图让每个人都开心,同时做最少的研究。 因此,这些网站最终看起来几乎相同,并且随着时间的推移变得统一乏味。

Most tourism internet sites are pretty much the same highlighting the biggest attractions in an attempt keep everyone happy while doing the minimum research. Consequently, those sites end up looking pretty much the same and over time becoming uniformly boring.

海南是一个巨大的岛屿,有不同的季节。但是北方和南方的季节有点不同。同样,大多数人都不知道五指山,也称为"五指山"——海南岛最高的山,高出海南岛中心 1840 米(6040 英尺)。五指山周边地区主要居住着黎族。在夏季,乌什山比海南 其他地方凉爽得多,选择理想的假期意味着要注意季节。

Confidential report for intended audiences only

海南是一个巨大的岛屿,有不同的季节。但是北方和南方的季节有点不同。同样,大多数人不知道五指山,也叫"五指山"——海南最高的山。它高出海南岛中心 1840 米(6040 英尺)。五指山周围郁郁葱葱,林木葱茏。

Hainan is one HUGE Island and has different seasons. But the seasons are a bit different in the north and south. Likewise, most people don't know about Wuzhi Mountain, also called "Five Finger Mountain" - the highest mountain in Hainan. It towers 1,840 meters (6,040 ft) above the center of Hainan Island. The surrounding areas of Wuzhi Mountain are lush and forested in green splendor.

五指山区以黎族为主,文化色彩浓郁,智慧有趣。他们也比任何人都更了解这些岛屿。在夏季,乌什山比海南其他地方凉爽得多,了解一些大多数旅游网站不愿意分享的基本事实有助于规划理想的假期。

The Wuzhi Mountain area is inhabited mainly by the Li ethnic group, rich in culture and color, wisdom and fun. They know the islands better than anyone too. Wuzhishan is much cooler than the rest of Hainan in the summer months and choosing the ideal vacation is helped by knowing some basic facts most tourism sites just don't share.

要想让度假者一次又一次地回到海南,就需要将所有变量与度假者的希望和梦想相匹配,然后在度假的每个阶段都超出他们的预期。

Getting vacationers to want to come back to Hainan again and again requires matching all the variables to the hopes and dreams of the vacationers and then exceeding their expectations at every stage of their vacations.

海南度假门户网站正是致力于此。活在梦想中。

Hainan Vacation Mega-Portal is devoted to exactly that. Living the dream.

#### 本提案的目标 Objectives of this proposal

目标 1 是研究和建立一个巨大的海南旅游网站,使用中文和英文。这个非常大的 "海南度假门户"需要包括比目前任何国际网站更全面的旅游利基市场目的地,https://www.dianping.com 或 https://baike.baidu.com. 同样,该网站需要比目前在线 更多的关于这些目的地的信息。此外,巨大的"海南度假门户"将需要实时更新,因 为海南至少在未来 5 到 10 年内将经历快速发展。

Objective 1 is to research and build a huge Hainan tourism internet site in Chinese and English. That very large "Hainan Vacation Portal" needs to include a much fuller range of

Confidential report for intended audiences only

tourism niche market destinations than is currently on any international site, <a href="https://www.dianping.com">https://baike.baidu.com</a>. Likewise, that site needs more information on those destinations than is currently online. In addition, the huge "Hainan Vacation Portal" will need real-time updating because of the rapid development Hainan will be experiencing for at least the next five to 10 years.

目标 2 包括用俄语、西班牙语、法语、阿拉伯语和斯瓦希里语创建镜像站点。所有这些网站必须相互链接以提高网站的整体排名。这将使他们迅速登上谷歌搜索引擎首页的顶端。

Objective 2 includes creating mirror sites in Russian, Spanish, French, Arabic & Swahili languages. All of those sites must interlink to raise collective site rankings. That should move them to the top of Google's search engine's first page quickly.

目标三: 为海南旅游门户网站制作一个多语种的口号。 例如: "我希望我在海南。"

#### 初步观察 Preliminary observations

首先,与国际公司相比,海南本土企业显然处于巨大劣势。国际公司协同运作,相互促进,海南本土公司公平竞争的机会很小。

First it is obvious Hainan's local companies are at a huge disadvantage compared to international companies. International companies operate synergistically promoting each other and local Hainan companies have little chance of competing fairly.

用最常见的关键词搜索海南的度假选择,最多只有一家海南旅行社有可能出现在谷歌搜索引擎结果的第一页。

Using the most common key words to search for vacation options on Hainan, at most only one Hainan-based Hainan travel agency is likely to be listed on Google's first page of search engine results.

尽管这家海南旅行社提供的本地选择比外国旅行社多,但其包含的选择数量 大致相同,与海南现有的利基市场旅游目的地总数相比并不多。

Though that Hainan-based travel agency offers more local options than the foreign travel agencies, it contains about the same number of options, which is not many compared to the total number of niche market tourist destinations existing in Hainan.

Confidential report for intended audiences only

毫不奇怪,海南航空因为谷歌上分散的、外国主导的国际旅游营销而亏损。 It is no surprise that Hainan Airlines is losing money as a result of the fragmented, foreign dominated international tourism marketing on Google.

- 1. 海南显然需要一个基于互联网的大型度假门户网站,提供更多的旅游目的地选择,以吸引全方位的利基市场兴趣。 同样,更多中小型海南本地企业 (SME)需要在这个国际门户网站上列出。
  - Hainan clearly needs a Vacation Mega-Portal that offers a much larger selection of tourism destinations appealing to the full range of niche market interests. Likewise, more small and medium local Hainanese businesses (SMEs) need to be listed on this internationally based portal.
- 2. 由于这个大型门户网站的规模很大,进出的超链接很多,具有在谷歌上快速提升排名的优势。 进出链接是 Google 初始算法 PageRank 的第一个主要排名因素,今天仍然如此。

Because of the large scale of this mega-portal, there will be many hyperlinks in and out, which has the advantage of raising its rank on Google quickly. Links in and out were the first major ranking factor on Google's initial algorithm PageRank, and remains so today.

#### 本分析的范围 Scope of this analysis

本报告分析了谷歌海南顶级度假网站的覆盖范围:

This report analyzes Google's top Hainan vacation sites' coverage of:

- 运输 Transportation
- 运动选项 Sports options
- 文化景点 Cultural Attractions
- 宝石和珠宝 Gems and jewelry
- 药用植物 Medicinal plants
- 水疗和健康中心 Spas and wellness centers
- 考古遗址(包括水下考古遗址) Archeological sites (including underwater archeological sites)
- 地质遗址 Geological sites

本报告得出结论:目前大多数宣传海南的旅游网站仅占海南潜在利基旅游目的地总数的 10% - 15%。

This report concludes: Most current tourism sites promoting Hainan feature only 10% - 15% of the potential total niche tourism destinations to be found on Hainan.

Confidential report for intended audiences only

这份报告还远未完成,但包含足够大的大小旅游利基市场目的地的样本,以清楚地辨别整体趋势。

This report is far from complete, however contains a large enough sample of large and small tourism niche market destinations to clearly discern the overall trends.

本报告中提出的研究也可用于形成大型海南度假门户的核心,数据强烈表明需要构建。

Research presented in this report can also be used to form the nucleus of the Hainan Vacation Mega-Portal the data strongly suggests needs to be constructed.

这是一个从短期到长期的项目提案,旨在从项目开始后的三个月内,在 Google.com 上大幅提升海南的旅游形象。

This is a short to long-term project proposal to significantly upgrade Hainan's tourism profile on Google.com within three months from the beginning of this project.

随着海南成为自由贸易港(FTP)和国际旅游中心的总体规划的发展, 为这个拟议的互联网网站编制的数据库将扩大。

The databases compiled for this proposed internet site will be expanded as the Master Plan to establish Hainan as a Free Trade Port (FTP) and International Tourism Center develops.

#### Confidential report for intended audiences only

#### Contents

批判性分析 A critical analysis	. 2
有针对性的营销——探索所有选项 Targeted marketing – exploring all the options	. 2
本提案的目标 Objectives of this proposal	. 3
初步观察 Preliminary observations	. 4
本分析的范围 Scope of this analysis	. 5
提案介绍 Proposal Introduction	10
协助中小型企业蓬勃发展 Helping small and medium sized enterprises	11
费用 Costs	15
海南——逐步完善自贸港地位和法规 Hainan – Phasing in Free Trade Port Status ar Regulations	
海南度假门户组织 Hainan Vacation Portal Organization	19
实时在线海南旅游信息 Realtime online Hainan Tourism Information	21
海南交通 Hainan Transportation	24
空运 Air transportation	24
从海口美兰国际机场到市中心 From Haikou Meilan Int. Airport to city center 2	24
三亚凤凰国际机场到市中心交通 Sanya phoenix International Airport to city cent	
往返海南及海南境内的列车 Trains to and in Hainan	26
汽车出租 Car rental	28
自行车租赁选择 Bicycle rental options2	28
乘船游览 Boat tours2	29
海南酒店 Hainan Hotels	31
海南青年旅舍 Hainan Hostels	33
餐厅(历史悠久的品牌、国际、当地食品) Restaurants (Time Honored Brand International, local foods)	

#### Confidential report for intended audiences only

体育发展 Sports Development	34
关键词搜索:海南水上运动 Water sports in Hainan	35
海口帆船和风帆冲浪 Haikou Sailing and Windsurfing	35
潜水学校和认证 Diving Schools and certification	38
冲浪 Surfing	40
游泳 Swimming	40
海南最著名的海滩简介 Brief descriptions of Hainan's best-known beaches	41
骑自行车 Biking	43
铁人三项 Triathlon	44
海南武术 Martial Arts in Hainan	45
武术功夫 Wushu Kung Fu	45
海南跆拳道 Hainan Taekwondo	47
柔道 Judo	48
击剑 Fencing	48
其他武术 Other martial arts	49
旅游、体育、养老一体化 Integration of tourism, sports and elderly care	49
文化景点 CULTURAL ATTRACTIONS	50
TripAdvisor.com 文化之旅 Cultural Tours	51
LonelyPlanet.com 文化之旅 Cultural Tours	52
维基百科 Wikipedia	53
苏轼 - 宋代诗人、作家 Su Shi - Song Dynasty poet and writer	54
海南传统民间舞蹈 Hainan Traditional Folk Dancing	54
海南传统民间音乐 Hainan Traditional Folk Music	55
海南传统工艺美术 Hainan Traditional Arts and Crafts	55
海南宗教场所 Hainan religious sites	55
佛教徒 Buddhist Temples	55

#### Confidential report for intended audiences only

文昌孔庙 Confucian Temple6	0
道观 Taoist Temples6	1
神社 Shrines6	3
基督教会 Christian Churches6	3
伊斯兰清真寺 Islamic Mosques6	3
海南博物馆 Hainan Museums 6	4
艺术画廊 Art Galleries6	5
宝石和珠宝 Gems and Jewelry 6	7
蓝宝石 Sapphires6	8
珍珠 Pearls6	8
海南岛药用植物 Medicinal Plants of Hainan Island7	0
海南岛栗木山 Limu Mountains, Hainan Island7	0
海南岛莺歌岭 Mt. Yinggeling, Hainan Island7	1
海南岛乐东 Ledong, Hainan Island7	2
水疗和健康中心 Spas and Wellness Centers	3
考古学 Archeology 7	6
水下考古 Underwater Archeology7	6
海南史前考古遗址 Prehistoric Archeological Sites in Hainan 7	7
海南岛原住民历史 History of indigenous Hainan Islanders	0
海南地质 Hainan Geology8	1
海口火山群世界地质公园 Haikou Volcanic Cluster Global Geopark, Haikou	1
海南古港 Ancient Port of Hainan8	2
附录 1: 与 Google.com 合作 Appendix 1: Working with Google.com	4
附录 2 COVID 19 期间的定向营销 Appendix 2 Targeted marketing during COVID-19 8	5

Confidential report for intended audiences only

#### 提案介绍 Proposal Introduction

这是一个研究和建设海南唯一最完整的小众市场旅游网站的建议。 虽然海南政府网站有一些非常好的旅游页面,但它们并不是真正以营销为导向的。 它确实有一些互联网上最完整的小众旅游列表,但它最多只覆盖了海南潜在小众旅游目的地和活动总数的 20%。

This is a proposal to research and build the single most complete niche market tourism internet site for Hainan. Though the Hainan government internet site has some very good tourism pages, they are not really marketing oriented. It does have some of the most complete niche tourism lists on the internet, however, at most it covers only 20% of the potential total niche tourism destinations and activities to be found on Hainan.

海南省政府网站出现在谷歌搜索引擎结果的第一页。 很高兴看到它扩展或链接到另一个网站(如本项目计划中设想的那样), 提供有关海南海量惊人旅游资源的更完整信息。

Hainan government's internet site appears on the first page of Google's search engine results. It would be nice to see it expanded or linked to another internet site (such as is envisioned in this project proposal) that offers more complete information about the huge number of amazing tourism resources of Hainan.

本提案文件的大部分内容是对目前在谷歌上对海南利基市场旅游区进行国际营销的初步评价。对商业和非商业英语旅游推广网站进行了回顾。

Most of this proposal document is a preliminary evaluation of the current international marketing of Hainan's niche market tourism areas on Google. Both commercial and non-commercial English language tourism promotion internet sites are reviewed.

得出结论:互联网上主要的三个非商业性旅游推广场所(Wikivoyage、Wikitravel和Wikimedia Images)的信息和照片少得惊人;它们需要进一步扩大和改进。商业互联网网站更好,但总体而言,它们只宣传海南旅游选择总数的 10%-15%。也就是说,近几十年来,海南旅游目的地和活动企业的成败几乎完全由国际旅游企业所控制。海南先锋旅游有限公司的这一项目提案为国际社会提供了一个更完整、更公平的旅游选择。

10

Confidential report for intended audiences only

得出的结论是,互联网上主要的三个非商业旅游推广场所(Wikivoyage、Wikitravel和 Wikimedia Images)的信息和照片少得出奇;它们需要大大扩展和改进。商业互联网网站更好,但总体而言,它们只宣传海南 10-15%的旅游选择。换句话说,在过去的几十年里,海南旅游目的地和活动企业的成败几乎完全由国际旅游公司控制。该项目提案将为国际社会提供更大、更令人满意和更公平的旅游选择。

It is concluded the primary three non-commercial venues for tourism promotion (Wikivoyage, Wikitravel and Wikimedia Images) on the internet have surprisingly little information and very few photos; they need to be much expanded and improved. The commercial internet sites are better, but collectively they only advertise the same 10 – 15% of the total tourism options in Hainan. In other words, the success or failure of tourism destination and activity enterprises in Hainan during past decades has been nearly entirely controlled by international tourism corporations. This project proposal will provide a larger, more satisfying and fairer range of tourism options to the international community.

## 协助中小型企业蓬勃发展 Helping small and medium sized enterprises

大多数人不知道,大多数国家的经济中有 50%是由中小型公司维持的。 Most people don't know 50% of most national economies are sustained by small and medium sized enterprises (SME).

《中国日报》最近一篇文章报道: An article in China Daily recently reported:

到 2021-07-28 年, 工业企业上半年利润增长 67% Industrial firms' H1 profits up 67% By Cheng Yu 2021-07-28

周二,副总理刘和在湖南省长沙市的一次会议上发表了直播讲话,强调了中小企业在推动国家经济增长中的重要性。刘表示,如果中小企业保持健康,中国经济将处于良好状态。在经济界,如果一个地方的中小企业发展得好,那么它的经济也会保持动力,这是公认的智慧。因此,中国将坚定地支持中小企业的发展,他说。

...In a livestreamed speech to a conference in Changsha, Hunan province, on Tuesday, Vice-Premier Liu He stressed the importance of small and medium-sized companies in driving the country's economic growth. Liu said China's economy will be in good shape if SMEs remain sound. In economic circles, it is accepted wisdom that

Confidential report for intended audiences only

if a place develops SMEs well, then its economy will also maintain momentum. So, China will firmly support the development of SMEs, he said.

https://www.chinadaily.com.cn/a/202107/28/WS6100ac16a310e fa1bd664d87.html

事实上,新冠肺炎对世界各地的中小型公司造成了严重影响,许多公司倒闭了。 The fact is COVID-19 has been hard on small and medium sized companies all around the world and many went out of business.

海南先锋丝路 CEC Ltd.一家致力于帮助其他中小企业蓬勃发展的小公司。 小型家族 式餐厅就是一个例子。 使用当今的翻译软件可以轻松地将英语和俄语添加到菜单或商店招牌中。 但是餐馆老板需要一个编辑来确保翻译是好的而不是荒谬的,因为翻译软件会出错。 只需少量费用,海南先锋丝路 CEC Ltd.就会帮助编辑这些简单的小东西。 我们希望所有企业做大做强,实现中国梦。

Hainan Pioneer Silk Road CEC Ltd. is a group of small companies devoted to helping other small and medium companies flourish. Small family-owned restaurants are one example. Adding English and Russian translations is easy with today's translation software. But restaurant owners need an editor to make sure the translations are good and not something ridiculous, because translation software makes mistakes. For a small fee, Hainan Pioneer Silk Road CEC Ltd. will help with editing in such cases. We want all businesses to grow big and strong and live the Chinese Dream.

旅行顾问、Booking.com、lonelyplanet.com、topchinatravel.com 等国外商业旅游组织的旅游选择非常有限,并没有提供海南提供的大量小众旅游目的地和活动的广泛概述。

The foreign commercial travel organizations including Trip Advisor, Booking.com, lonelyplanet.com, topchinatravel.com and so on feature very limited tourism options and do not provide a broad overview of the huge number of niche tourism destinations and activities Hainan has to offer.

#### 两个例子: Two examples:

1. 佛寺——许多外国佛教徒来到海南,希望在这个古老的岛屿上探索佛教。国际旅游网站只列出一个:南山寺。在这份文件中,我确定了海南的 18 座佛教寺庙。世界上大约有 5.35 亿佛教徒; 这是一个很大的利基市场。如果海南希望通过贸易和旅游吸引投资者进入海南,那么强烈吸引大型利基市场将是明智之举。

Confidential report for intended audiences only

Buddhist Temples – Many foreign Buddhists come to Hainan expecting to explore Buddhism on this venerable island. The international tourism internet sites only list one: Nanshan Temple. In this document I identify 18 Buddhist temples in Hainan. There are around 535 million Buddhists in the world; this is a large niche market. If Hainan hopes to draw investors into Hainan using trade and tourism, it would be wise to strongly appeal to large niche markets.

2. 武术-在英语中, 你只能在一个 Facebook 页面上找到海南武术训练的一个地点。在百度上用中文搜索, 我找到了"海南武术协会."我还发现全国只有九个"中国武术之乡", 其中三个在海南。也就是说, 海南有很多武术训练的机会, 不仅仅是一个, 而且, 海南以武术闻名!

Martial Arts – In English one can only find one location for martial arts training in Hainan on one Facebook page. Searching in Chinese on Baidu I found the "Hainan Wushu Association."

There are only nine "Hometowns of Chinese Martial Arts in China" in the entire country, and three of them are in Hainan. In other words, there are many martial arts training opportunities on Hainan, not just one, and, Hainan is famous for martial arts!

海南目前大部分潜在的旅游资源并没有在互联网上用英语进行营销,而是只在中文和/或百度的应用程序上进行营销。海南还有巨大的潜在旅游资源,目前还没有得到充分利用,如海南各高校的主要理科和艺术专家。

Most of Hainan's current potential tourism resources are not on the internet in English but rather market themselves exclusively through APPs in Chinese and/or Baidu.com. There are also huge potential tourism resources in Hainan currently under-utilized, for example experts in major sciences and arts at Hainan's universities and colleges.

例如,水下考古。海南拥有世界领先的海上寻宝中心(!)可通过位于琼海的南海博物馆联系;以博鳌论坛闻名的城市。但没有一个旅游网站提到这一惊人的资源。

For example, Underwater Archeology. Hainan has the world's leading center for treasure hunting in the sea(!) and can be contacted via the Museum of the South China Sea located in Qionghai; a city famed for the Boao Forum. But no travel internet sites mention that remarkable resource.

中国政府开发了各种规模的项目,海南将用 5-10 年的时间来实现这个新的自由贸易港、全球旅游之都和热带岛屿天堂的大部分规划。

Confidential report for intended audiences only

The Chinese government develops projects on vary large scales and it will take 5-10 years for Hainan to actualize most of the plans designed for this new Free Trade Port, global tourism capital, and tropical island paradise.

本报告是初步评估,概述了更大、更全面的海南旅游网站的基础,该网站拥有"A-Z"最完整的海南旅游利基市场目的地和活动列表(附有描述和大型彩色照片)。随着更大的政府计划的实现,这个拟建的站点旨在扩展以继续为海南面业旅游业服务。

This report is a preliminary assessment outlining the foundation of a much larger more comprehensive Hainan tourism internet site that has the "A - Z" most complete lists of Hainan's tourism niche market destinations and activities (with descriptions and large colorful photos). This proposed site is designed to expand to continuously serve the Hainan commercial tourism industry as larger government plans come to fruition.

从这个项目开始的六个月,最完整和最有吸引力的旅游网站就可以上线了。 Google 的搜索引擎排名算法在不断变化,但大多数主要因素保持不变,并且 可以快速提升排名。由于海南是一个大岛,其现有的大部分旅游目的地目前 在谷歌上都找不到,新的旅游资源正在并将以越来越快的速度开放,因此本 文提出的综合旅游网站需要不断扩大。

Six months from the beginning of this project, the single most complete and attractive tourism internet site can be launched. Google's search engine ranking algorithm is constantly changing, however most major factors remain the same and it is possible to rise rankings quickly. The comprehensive tourism internet site proposed herein will need to be continuously expanded as Hainan is a large Island, most of its existing niche tourism destinations are currently not found on Google and new tourism resources are and will be opening at an increasing rate.

有些人可能会质疑,在 COVID-19 的 Delta 变体阻碍国际旅行的时候,现在是否需要开发这个海南度假门户网站。 尽快推出海南假期超级门户的原因之一是谷歌网站排名算法的主要因素之一是: 网站年龄。 这个因素的权重将有助于在 Delta Variant消退时提高该度假门户的排名。

Some might question the need to develop this Hainan Vacation Portal now at a time when the Delta Variant of COVID-19 is inhibiting international travel. One reason launching the Hainan Vacation Mega-Portal as soon as possible is that one of the major factors in Google's algorithms for ranking internet sites is: age of the internet site. The weight of this factor will help raise this vacation portal's rank by the time the Delta Variant recedes.

Confidential report for intended audiences only

#### 费用 Costs

费用将根据完成的时间范围而有所不同。

Costs will vary according to the time frame for completion.

拥有两个或三个不同语言的镜像站点是个好主意。 这将增加潜在的目标市场规模(以及相互关联的排名点)。

Having two or three mirror sites in different languages is a good idea. This will increase the the potential target market size (and mutual rankings due to interlinking rank points).

有了足够的资金支持,估计该项目的大约 50% 的工作可以在第一年完成。 但是,现有公司会发生变化(电话号码、地点等),并且会开设新公司。 因此,应定期进行半年电话和超链接检查

With sufficient financial backing is estimated approximately 50% of the work for this project can be done in the first year. However, existing companies will change (phone numbers, locations, etc.), and new companies open. Consequently, semi-annual telephone and hyper-link checks should routinely be made.

潜在成本各不相同。例如,如果向商业企业征集广告并获得广告,则该项目可以自我维持。然而,这可能会影响网站/应用程序报告的客观性。较大的企业将比较小的企业具有优势。

Potential costs vary. For example, if advertising from commercial enterprises is solicited, and attained, this project can be self-sustaining. That might bias the objectivity of reports on the websites/APPs however. Bigger enterprises will have an advantage over smaller ones.

Confidential report for intended audiences only

海南——逐步完善自贸港地位和法规 Hainan – Phasing in Free Trade Port Status and Regulations

由于 2020 年海南建设自由贸易港(FTP)总体规划的公布,海南此时正处于"繁荣期"。

At this time Hainan is experiencing a "boom period" due to the announcement in 2020 of master plans to establish Hainan as a free trade port (FTP).



http://www.xinhuanet.com/english/2021-05/09/c 139934809.htm

海南大学经济学院院长李世杰在接受 CGTN 采访时表示,海南 FTP 面积 3.4 万平方公里,到 2025 年全面建成后将成为全球最大的 FTP。 远大于香港的 1,107 平方公里、新加坡的 724 平方公里和迪拜的 4,114 平方公里。

In an interview with CGTN, Li Shijie, Dean of the School of Economics at Hainan University, stated that with an area of 34,000 square kilometers, Hainan FTP will be the largest of its kind in the world after it is fully established by 2025. This is substantially larger than Hong Kong's 1,107 square kilometers, Singapore's 724 square kilometers, and Dubai's 4,114 square kilometers.

Confidential report for intended audiences only

李世杰还提到: Li Shijie also mentioned that:

"不同于传统的 FTPs 首先依靠转口贸易,逐步完善产业体系,然后发展综合服务业,海南 FTP 将重点发展旅游业、现代服务业和高新技术产业,并同时重视中外贸易。商品和服务。"

"Differing from traditional FTPs that rely on re-export trade at first, gradually improve the industrial system and then develop integrated services, Hainan FTP will mainly focus on development of tourism, modern service and high-tech industries, paying equal attention to trade in both goods and service."

https://news.cgtn.com/news/2021-04-19/Explainer-Why-is-Chinabuilding-Hainan-free-trade-port-ZA9xzEpfRm/index.html

尽管 google.com 的主要商业旅游机构各有一些(5-20 个)利基市场旅游目的地,例如酒店、风景区、文化景点和水上运动等活动,但非商业旅游网站Wikitravel 和 Wikivoyage 关于旅游目的地、活动、酒店的信息非常有限,海南的交通、文化和历史。

Though google.com's major commercial tourism agencies each features some (5-20) niche market tourism destinations, e.g., hotels, scenic areas, cultural attractions, and activities like water sports, non-commercial tourism sites Wikitravel and Wikivoyage have very limited information about tourism destinations, activities, hotels, transportation, culture and history in Hainan.

这对于 Wikitravel 和 Wikivoyage 来说是非常不寻常的,因为它们通常拥有全球最受欢迎的目的地的更完整的信息。同样,尽管维基媒体免费使用的图片有上百张来自海南岛的照片,但只有两三张有吸引力。大多数都很丑。

This is very unusual for Wikitravel and Wikivoyage that usually have more complete information for most popular destinations worldwide. Likewise, though Wikimedia free-use Images has more than a hundred photos from the Hainan Islands, only a few, two or three, are attractive. Most are ugly.

然而,主要的旅游公司提供标准的非常少的旅游目的地,但通常都有相当不错的大型彩色照片。不过也有例外。

Confidential report for intended audiences only

The major travel companies however offer a standard very small variety of travel destinations, however generally have reasonably good large colorful photos. There are however exceptions.

谷歌上的一些大型国际旅游公司如"孤独星球"让海南看起来相当糟糕, 尤其是三亚。

Some major international travel companies on Google such as Lonely Planet demarket Hainan.

纸质旅行书要好得多, 但网上的东西要么非常有限, 要么不好。

The paper travel books are much better, but what's online is either very limited, nor not good.

综上所述,大型商业旅行社网站上的海南岛广告非常有限,在某些情况下效果不佳。 通过 Wikitravel、Wikivoyage 和 Wikimedia Images 进行的非商业广告更为有限,而对于 Wikimedia Images 而言,则非常糟糕。

In sum, advertisements for Hainan Island on the large commercial travel agencies' internet sites very limited and, in some cases, not good. The non-commercial advertising via Wikitravel, Wikivoyage and Wikimedia Images, is even more extremely limited and in the case of Wikimedia Images, bad.

其中一个可能的原因可能是因为 Wikitravel、Wikivoyage 和 Wikimedia 不向作家或摄影师支付报道旅游目的地的费用。值得注意的是,由于他们的非商业地位,他们往往比商业旅行社更受信任。同时,维基百科,这个独立但相关的母组织,过去也曾与某些形式的党派之争联系在一起。然而,这不应妨碍维基旅游、维基航行和维基媒体上免费营销资源的更好发展。

One possible reason for this is probably due to the fact that Wikitravel, Wikivoyage and Wikimedia do not pay writers or photographers to cover tourism destinations. It should be noted due to their non-commercial status they are often trusted more than commercial travel agencies. Simultaneously Wikipedia, the separate but related parent organization has been associated with some forms of partisanship in the past. That however should not inhibit better development of free marketing resources on Wikitravel, Wikivoyage and Wikimedia.

在这篇评论中,我尝试用英语拼凑出更完整的旅游选择图,可以通过 Google.com上的非常广泛的关键字搜索(主要是)找到。

Confidential report for intended audiences only

In this review I try to piece together a more complete picture of tourism options in English that can be found via very wide of keyword searches (mostly) on Google.com.

虽然百度上的海南旅游选项非常好,但必须记住,海南应该是一个国际自由贸易和旅游中心,并且在国际服务器上应该有更多的英文选项。

Whereas tourism options on for Hainan on Baidu.com are excellent, it must be remembered that Hainan is supposed to be an International Free Trade and Tourism center and more of those options should be available in English on international servers.

结论是应该研究和建立一个关于海南全系列旅游选项的更完整的英文网站,以尽快宣传海南惊人的旅游资源,并为未来更大的事情做一个坚实的基础.

It is concluded a site with much more complete information about the full range of tourism options on Hainan should be researched and built in English to promote Hainan's amazing tourism resources as soon as possible, and as a solid foundation for greater things to come in the future.

#### 海南度假门户组织 Hainan Vacation Portal

#### Organization

一些旅游目的地只有几个地点,可以按目的地主题进行分类。 其他,包括酒店、旅馆、交通选择、餐厅、文化景点,将需要按地理位置进行组织。

Some tourism destinations have only a few locations and can be categorized by destination topic. Others, including hotels, hostels, transportation options, restaurants, cultural attractions, will need to be organized by geographic location. Cross indexing can be done with hyperlinks. The following represent the epicenters of the primary tourism destination locations.

Confidential report for intended audiences only



http://toursmaps.com/hainan-map.html

- Haikou
- Sanya
- Danzhou
- Wenchang city/town
- Wanning
- Qionghai
- Dongfang / Basuo town
- Wushishan
- Sansha
- Ding'an County / Dingcheng town
- Tunchang County / Town
- Chengmai County / Jinjiang town
- Lingao County / Lincheng town
- Baisha Li Autonomous County / Yacha town
- Changjiang Li Autonomous County / Shilu town
- Ledong Li Autonomous County / Baoyou town
- Lingshui Li Autonomous County / Yelin town
- Baoting Li and Miao Autonomous County / Baocheng town
- Qiongzhong Li and Miao Autonomous County / Yinggen town

本项目提案只是谷歌对海南旅游目的地的覆盖范围的一小部分。 目前, 谷歌上的 大型国际旅游网站并没有为当地企业提供公平的代表。

Confidential report for intended audiences only

This project proposal is only a small sample of Google's coverage of tourism destinations in Hainan. At the current time the big international tourism internet sites on Google do not give fair representation to locally owned businesses.

#### 实时在线海南旅游信息 Realtime online Hainan

#### Tourism Information

我在北京生活了 12 年,几乎看到我周围的一切都发生了变化。 最喜欢的餐厅? 它动了。 最好的健身房? 它关闭并被三个新的取代。 图书馆没有搬家而是改建了,换了很多电话号码。 甚至一些街道名称也发生了变化。

I've lived in Beijing for 12 years and seen almost everything around me change. Favorite restaurant? It moved. Best gym? It closed and was replaced by three new ones. The libraries didn't move but got face-lifts and so many phone numbers changed. Even some street names changed.

当北京决定进行升级时,几乎一切都发生了变化,而且很快。 现有的海南旅游指南可能都已经过时了。 诚然,大多数大型国际酒店以及一些历史地标将保持不变。 但是几乎所有其他东西都已经或将要升级,并且在许多情况下都会移动。 未来五到十年,海口、三亚等海南城镇将充满活力。

When Beijing decides to do an upgrade, almost everything changes, and quickly. All the existing tourism guidebooks for Hainan are probably already out of date. True, most of the big international hotels remain the same, along with some historical landmarks, but almost everything else has been or will be upgraded and in many cases moved. The next five to ten years in Haikou, Sanya and other cities and towns on Hainan are going to be dynamic.

中国人当然是幸运的,因为他们会读中文(哈哈)并且有在线地图应用程序,例如: Chinese of course are lucky because they can read Chinese (ha, ha) and have online map APPs like:

- Baidu Map 百度地图
- Gaode Map 高德地图 ...
- Tencent Maps 腾讯地图 ...
- Sogou Map 搜狗地图 ...
- Mapbar 图吧

21

Confidential report for intended audiences only

中国人也有寻找旅游目的地和地点的在线资源,如 https://www.dianping.com和 https://baike.baidu.com中国版的维基百科。

Chinese also have online resources for finding tourism destinations and locations like <a href="https://www.dianping.com">https://www.dianping.com</a>, and <a href="https://baike.baidu.com">https://baike.baidu.com</a> China's version of Wikipedia.

然而、它们提供的关于这些目的地的背景信息很少。

They however provide very little background information on those destination locations.

巨大的变化有时有点不舒服(就像百度地图说右转,但现在整条街都没有了,而是那里有一个商场),但最终的结果是优雅和高效的,所以我不会抱怨。

The massive changes are a bit uncomfortable sometimes (like Baidu map says turn right, but that whole street is gone now and instead there's a mall there), but the end results are elegant and efficient so I'm not going to complain.

最先进的信息服务现在必须在线,以便可以轻松更新。海南先锋丝路 CEC Ltd.致力于以英语向国际观众提供海南最新的旅游目的地和活动信息。

State of the art tourism information services must be put online now so they can be easily updated. Hainan Pioneer Silk Road CEC Ltd. is devoted to providing Hainan's updated tourism destination and activity information to both Chinese and an international audience in Chinese and English languages. Mirror sites in Russian, Spanish, French, Arabic and Swahili also need to be online 24/7.

在 Google.com 中输入"海南旅游信息"的最高结果显示:

The top results from typing "Hainan tourism information" into Google.com brings up:

- 1) topchinatravel.com
- 2) https://studycli.org/travel-china/hainan-travel-guide 有一个非常不错的关于海南的小单页,但提供的东西很少(8),没有提到水上运动,并远非海南真正景点的完整概述。 This site has a very nice small single page about Hainan,

Confidential report for intended audiences only

but offers only a very tiny number of things to see (8), no mention of water sports, and is far from a complete overview of Hainan's real attractions.

3) https://www.ceicdata.com/en/china/tourism-hainan 本站提供海南旅游业的一些统计数据,但不是旅游宣传网站。This site features some statistical data about Hainan's tourism industry, but is not a tourism promotion site,

等等。And so on.

如果一种类型:"海南官方旅游部门"发现:

If one types: "Official Hainan tourism department" one finds:

http://en.hainan.gov.cn/englishgov/ which does have good travel pages.

旅游页面包含指向包含 25 个文化景点的子页面的链接,这些景点大多以自然为导向。每个景点都有一两句话的描述和照片。

http://en.hainan.gov.cn/englishgov/Travel

The Travel pages have links to subpages featuring 25 cultural, mostly nature-oriented attractions. Each attraction has a one or two sentence description and photos. http://en.hainan.gov.cn/englishgov/Travel

还有一个主题页面: There is also a Theme Page:

http://en.hainan.gov.cn/englishgov/Travel/SightSeeing/Theme/

主题页面列出了8个景点;然而,每一个都很短而且不具体。例如,"悠闲海滩假期"页面只有一段对海南海滩的描述,没有列出诸如有储物柜和淋浴设施、救生员、最清澈的海水、最大的海浪等的海滩。

The Theme page lists 8 attractions; however, each is very short and non-specific. For example, the "Relaxing Beach Holidays" page only has a one paragraph description of Hainan's beaches and no list for example of those beaches with locker and shower facilities, life guards, the clearest water, biggest waves, and so on.

不幸的是,由于白宫对任何与中国政府实体或任何与中国政府有任何关联的公司有任何业务往来的人实施制裁,一些外国人现在甚至不敢查看中国政府网站。仅举一个例子,请参见此处。

Unfortunately, some foreigners might be afraid to even look at a Chinese government site these days due to White House sanctions on anyone who does any kind of business with a Chinese government entity, or any company that is in any way associated with the Chinese government. For just one example, see here.

Confidential report for intended audiences only

#### 海南交通 Hainan Transportation

#### 空运 Air transportation

- 在谷歌中输入"空运海南",海航第一时间出现。这是一个很棒的网站!
   Typing "air transportation Hainan" into Google, Hainan Airlines comes up first.
   That's a great site!
- 其次是 China Highlight,它有一个机场列表,但该列表仅包含电话号码。应 该有指向在线航空公司预订办公室和其他信息的链接。它没有提到海南航 空或任何其他航空公司。
  - Second is China Highlight that has a list of airports but that list only includes only phone numbers. There should be links to online airline reservations offices and other information. It doesn't mention Hainan Airlines, or any other airlines.
- 第三个是我从未听说过的神秘机票预订公司:
   Third is a mysterious flight reservation company I've never heard of before: https://12go.asia/en/travel/beijing/hainan
- 第四和第五位是 Expedia.com。
   Numbers four and five are Expedia.com.
- 第 六 是 : https://www.kayak.com/flight-routes/United-States-USO/Hainan-CNHA,通常提供相当不错的交易。

Number six is: https://www.kayak.com/flight-routes/United-States-USO/Hainan-CNHA which usually offers pretty good deals.

等等。 And so on.

## 从海口美兰国际机场到市中心 From Haikou Meilan Int. Airport to city center

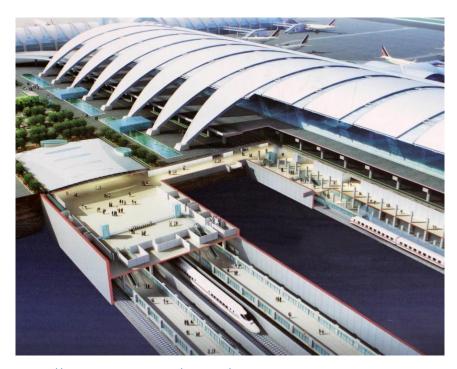
- 中国旅游指南在顶部提到了穿梭巴士(15元)、火车和出租车。 Travel China Guide mentions the shuttle bus (15 RMB), trains and taxi right at the top. https://www.travelchinaguide.com/cityguides/hainan/haikou/airport.htm
- 维基百科站点,但没有有用的信息 Wikipedia site, but no useful information
- Rome2Rio 一家国际公司 An international company https://www.rome2rio.com/s/Haikou-Meilan-Airport/Haikou
- 海口美兰国际机场互联网站点提供机场巴士链接。它列出了公交线路和目的 地。这是非常好的,但没有地图,这将是有益的。Haikou Airport internet site

Confidential report for intended audiences only

has a link for airport buses. It lists the bus lines and destinations. It is very good, but there is no map and that would be helpful.

美兰国际机场有一个非常有用的火车站 The Meilan International Airport site has a train site that is useful

三亚凤凰国际机场到市中心交通 Sanya phoenix International Airport to city center



http://chinatrain12306.com/stations/shuangliu-airport-railway-station.htm

如果您在 google.com 中输入: "三亚凤凰国际机场到市中心的交通",则以下站点位于顶部。 If you type: "Sanya Phoenix International Airport to city center transportation" into google.com the following sites are at the top.

- 三亚机场有一个很棒的页面,提供前往市中心的交通选择 Sanya Airport has a great page for transportation options to the city center
- 中国旅游指南有公交路线和目的地列表;不是很有用。Travel China Guide has lists of bus routes and destinations; not very useful.
- 一家国际旅游公司; 没有有用的信息 Klook.com An international travel company; no useful information
- 有一些有用的页面链接 Wikipedia has some links to pages that are useful

Confidential report for intended audiences only

● 海南自由贸易港有一个网站,提供从机场到市中心的一些信息。 它提供了一些非常有用的非常一般的信息,但细节很少。 用处有限。 Hainan Free Trade Port has a site with a transportation page. It gives some very general information that can be useful, but very few details. Limited usefulness.

#### 往返海南及海南境内的列车 Trains to and in Hainan



https://news.cgtn.com/news/3d3d514d7855544e33457a6333566d54/index.html

互联网上没有关于海南火车路线的好地图,这有点令人惊讶。从可以找到的低分辨率地图来看,海南西北象限似乎服务不足,大部分人口似乎居住在东海岸。

It's a little surprising there is no good map of Hainan's train routes on the internet. Judging from the low-resolution maps that can be found, it appears the northwest quadrant of Hainan is underserved and most of the population appears to live on the eastern coast.

和大多数中国人一样,我使用微信应用程序预订火车。中国境外的外国人可以在唯一的官方网站: https://www.12306.cn/en/index.html

Like most people in China, I use WeChat APP to make train reservations. Foreigners outside of China can do so on the only official site:

https://www.12306.cn/en/index.html

Confidential report for intended audiences only

大多数外国人不会找到这个网站,除非他们做一个非常具体的关键词搜索: "中国官方火车订票网站"

Most foreigners would never find that site unless they do a very specific key word search: "China official train reservation site"

在谷歌上找到的在海南有火车信息的旅游网站是商业实体。他们都喜欢顾客通过自己的旅游公司买票。因此,我发现的任何一个网站都没有提到官方网站。

Google's internet sites presenting train information however are commercial entities and prefer customers purchase tickets through their tour travel companies.

Consequently, the official online site isn't mentioned on any of them that I found.

在 google 中输入"Train reservations"会得到以下结果:

Typing "Train reservations Hainan" yields the following results:

- 它为他们的公司提供了一个小小的信息框;与火车订票没有任何联系。 https://www.sunnyhainan.com/hainan-island-high-speed-loop-train-pricestickets-booking It offers a little message box to their company; not any links to train reservations.
- 它有一份中国火车时刻表的副本,但建议人们在火车站购买车票,并提供一个信息盒,供旅客联系。
   https://www.beijingchina.net.cn/transportation/train/hainan-index.html it has a copy of the Chinese train schedule, but advises people buy the tickets at train stations and offers a message box for travelers to contact them.
- 这家公司有全中国的火车时刻表。你可以通过这家中介公司预订。一旦收到钱和个人信息,他们就会在官方网站或微信上进行真正的预订。https://www.travelchinaguide.com/china-trains/haikou-schedule.htm has a train schedule for all of China and prices. You can book through this agency, but they then do the real booking on the official site or via WeChat once the money and personal information is received.
- 谷歌上的其余列表是国际旅行社的常见分类。 The rest of the listing are the usual assortment of international travel agencies.

总之,没有一家商业旅行社提供客户自己预订火车票所需的信息。 顺便说一下,官方网站是英文的,用户友好。 In sum, none of the travel agencies give the customer the freedom to book their own train tickets, except the official site. The official site is in English and user friendly.

Confidential report for intended audiences only

很明显,海南假期超级门户网站将有一个广为宣传的链接到用户友好的官方真正的中国火车预订网站: Clearly and obviously the Hainan Vacation Mega-Portal will have a well publicized link to the user-friendly official real Chinese Train reservation internet site:

https://www.12306.cn/en/index.html

#### 汽车出租 Car rental

在谷歌中输入"海南租车", 结果如下:

Typing "Car rental Hainan" into Google yields the following results:

- Kayak 列出了四家大型国际公司(Avis、Eurocar、Keddy、Hertz)和一家中国公司(那家公司印刷得太小,以至于我不得不用放大镜在笔记本电脑上阅读)永业租车公司 Lists four big international companies (Avis, Eurocar, Keddy, Hertz) and one Chinese company (that was printed so small I had to get my magnifying glass to read it on my notebook computer) Yong Ye car rental
- Expedia 似乎只提供赫兹 Appears to only offer Hertz)
- Momondo 似乎只提供赫兹和 Avis Appears to only offer Hertz and Avis
- Sunnyhainan 看来这家中介公司可能有自己的汽车租赁子公司,但很难说。 他们可以转包给一家独立的当地公司。It appears this agency may have its own car rental subsidiary, but it's hard to say. They may subcontract to an independent local company.

换句话说,国际旅游网站与排除本地汽车租赁选择的国际汽车租赁机构有着近乎"完美的协同效应"。酒店和大多数其他行业也是如此。

In other words, the international tourism sites have near "perfect synergy" with international car rental agencies that exclude local car rental options. The same is true with hotels and most other industries.

#### 自行车租赁选择 Bicycle rental options

在谷歌中输入"自行车租赁海南",会出现以下网站:

Type "Bicycle Renting Hainan" into Google and the following sites come up:

Tropical Hainan 主要是一个标准的旅行社,但有一个链接到"骑自行车在海南"和一个伟大的名单招待所(与子链接)为骑自行车的人在海南各地(不幸的是,没有招待所是链接太多)。这些旅馆还租自行车。这是最好的资源租赁自行车在谷歌上我可以很容易地找到。Mostly a standard travel agency, but

28

Confidential report for intended audiences only

does have a link to "Cycling in Hainan" and a great list of hostels (with sub-links) for cyclists all around Hainan (unfortunately none of those hostels are linked too). Those hostels also rent bikes. This is the best resource for renting bikes on google I could easily find.

- Velomaster 只列出一家自行车店 Lists only one bike shop
- Forum 没有有用的信息 Has no useful information
- Lonely Planet 1 论坛;没有有用的信息(一个链接,但它不是活动的) A forum; no useful information (one link but it's not active)
- Lonely Planet 2 广告 1)海口一家旅社(租赁自行车的香蕉青年旅社)和 2) "Velo China",在海南有两家自行车租赁店。一个在海口,另一个在五指山。 这里有一个到 Velo China 的链接,但是这个网站只有中文(在中国生活过的外国人都知道谷歌 Chrome 有翻译功能,但大多数外国游客可能不知道。) Advertises 1) one hostel in Haikou (Banana Youth Hostel that rents bikes) and 2) "Velo China" that has two bike rental shops in Hainan. One is in Haikou and other in Wuzhishan. There is a link to Velo China, but the internet site is only in Chinese. (Foreigners who have lived in China know Google Chrome has a translate function, but most foreign tourists probably don't know that.)
- Trip Advisor 没有有用的信息 No useful information

总而言之,Google.com 上列出的自行车租赁网站还远未完成。 In sum, the bike rental internet sites listed on Google.com are far from complete.

#### 乘船游览 Boat tours

在 Google 的"乘船游览海南"名单上,第一个是 Trip Advisor,它提供了一个叫情人湾的地方,但照片太可怕了,黑暗和令人沮丧。也没有提到这次旅行的细节。

First on Google's list of "boat tours Hainan" is Trip Advisor which offers one called Lover's Bay, but the photos are horrible, dark and depressing. No specifics of that tour are mentioned either.

谷歌名单上的第二个是 https://www.inspirock.com/china/boat-tours-in-hainan。 他们提供了看似五种选择,但没有任何船的照片,而且,他们有目的地位置的黑暗和可怕的照片。 其次他们的名单又是情人湾,没有黑暗和压抑的照片,因为根本没有照片。

Second on Google's list is https://www.inspirock.com/china/boat-tours-in-hainan. They offer what appears to be five choices but there are no photos of any boat, and again, they

Confidential report for intended audiences only

have dark and horrible photos of destination locations. Second their list is Lover's Bay again, without the dark and depressing photo because there are no photos at all.

第三,我们打金。 https://www.getmyboat.com/boat-rental/Hainan--China 似乎拥有一艘不错的游艇,并且还有一个链接到三亚的一家游艇租赁公司。 Third we strike gold. https://www.getmyboat.com/boat-rental/Hainan--China appears to own a nice yacht, and also has a link to a yacht charter in Sanya.

接下来,我们找到 https://www.sunnyhainan.com/hainan-island-sanya-yacht-rental-catamaran-sailing-tour/ 出租游艇、双体船、帆船。

Next, we find https://www.sunnyhainan.com/hainan-island-sanya-yacht-rental-catamaran-sailing-tour/ which rents out yachts, catamaran, sailing boats.

在谷歌的"船游海南"排行榜上,排名第五的是一家很少提到船的普通旅游公司。 Number five on Google list under "boat tours Hainan" is a general tour company that barely mentions boats.

然而, 第六条是政府的一篇非常引人注目的文章:

Number six however is a very remarkable article by the government: http://www.ehainan.gov.cn/2019-10/09/c 412671.htm

"根据三亚市政府公布的统计数据, 2017 年有超过 430,000 名游客进行了超过 40,000 艘帆船和游艇旅行。 2018 年, 这些数字分别超过了 6 万和 54 万。 2019 年 1 月至 7 月, 三亚有 6 万艘游艇和帆船游览, 船上人员超过 57 万人。"

"According to statistics released by the Sanya government, over 40,000 sailboat and yacht trips were made in 2017 by over 430,000 visitors, and in 2018, these figures exceeded 60,000 and 540,000, respectively. From January to July this year, the city saw 60,000 yachts and sailboats heading out to sea with over 570,000 people on board."

http://www.ehainan.gov.cn/2019-10/09/c 412671.htm

值得注意的是,人们永远不会从谷歌的乘船游览列表中猜到这一点。 谷歌上的顶级网站让划船看起来是一个很小的行业,但实际上它非常大。

What is remarkable is one would never guess this from Google's listings of boat tours. The top sites on google make boating appear to be a tiny industry when in fact it's quite large.

Confidential report for intended audiences only

换句话说,除非继续搜索一段时间,否则谷歌并没有很好地反映海南的真实划船选择范围。然而,大多数游客不会这样做。他们会查看前几个选项,如果他们看不到自己喜欢什么,就搬到一个完全不同的地方去度假。我看过的任何"乘船游览海南"选项都没有很好的照片。

In other words, Google isn't doing a good job of reflecting the true range of boating options on Hainan unless one keeps searching for a while. Most tourists however, won't do that. They look at the top few options, and if they don't see what they like, then move to a totally different location for vacation. There are no really good photos on any of the "boat tours Hainan" options I looked at.

#### 海南酒店 Hainan Hotels



https://journal.hautehorlogerie.org/en/hainan-is-paradise-island-for-chinese-duty-free-shoppers

在 Google.com 中输入"海南酒店"会生成一系列标准的旅游目的地酒店, 列表顶部如下:

Confidential report for intended audiences only

Typing "Hainan Hotels" into Google.com yields a standard assortment of tourist destination hotels with the following at the top of the list:

- https://www.booking.com/region/cn/hainan.html
- https://www.tripadvisor.com/Hotels-g297423-Hainan-Hotels.html
- https://www.agoda.com/region/hainan-province-cn.html

在海南省政府办公厅搜索, 您可以找到海口的英文酒店列表:

Searching in Hainan government internet site one can find a list of hotels in Haikou in English:

http://www.haikou.gov.cn/pub/haikou/hkzx/zszx/201311/t20131107\_603567.html

然而,很少有游客能找到这份名单。另外,这份名单是 2013 年的,需要更新。

However few tourists would ever find that list. Also, the hotel list is from 2013 and needs to be updated.

Trip Advisor.com 拥有海南岛最多的酒店和活动选择,包括: Trip Advisor.com has the largest number of Hainan hotel and activity options, including:

- Sanya Hotels
- Haikou Hotels
- Qionghai Hotels
- Wanning Hotels
- Wenchang Hotels
- Lingshui County Hotels
- Danzhou Hotels
- Dongfang Hotels
- Chengmai County Hotels
- Baoting County Hotels
- Ledong County Hotels
- Wuzhishan Hotels
- Changjiang County Hotels
- Lingao County Hotels
- Tunchang County Hotels
- Ding'an County Hotels
- Qiongzhong County Hotels
- Baisha County Hotels

Confidential report for intended audiences only

Trip Advisor 还提供: 活动包括: 餐厅、航班、度假租赁、度假套餐、游轮、租车、旅游论坛、2021 年最佳(海滩、国家公园、目的地、餐厅)和公路旅行。 但是, 他们最多只推广总选项的 5%。

Trip Advisor also offers: Things to do includes: restaurants, flights, vacation rentals, vacation packages, cruises, rental cars, travel forum, Best of 2021 (beaches, national parks, destinations, restaurants), and road trips. However, they only promote at most 5% of the total options.

https://us.trip.com/travel-guide/city-100001/cities 也有精选的海南岛屿、这些岛屿上的热门利基市场目的地和高质量的照片。 与其他主要国际旅游公司一样,它没有提及海南的大部分旅游目的地或活动。

https://us.trip.com/travel-guide/city-100001/cities also has a good selection of Hainan islands, popular niche market destinations on those islands and high-quality photos. Like the other major international travel companies it does not mention the majority of Hainan's total tourist destinations or activities.

Wikitravel 不提供酒店或交通建议,这很不寻常。 维基导游同上。 维基媒体图片提供了 100 张糟糕的照片,只有几张合理的专业照片,没有好的地图,也没有交通选择。

Wikitravel offers no hotel or transportation suggestions which is very unusual. Ditto for Wikivoyage. Wikimedia Images offers 100 lousy photos and only a few reasonable professional photographs, no good maps and no transportation options.

#### 海南青年旅舍 Hainan Hostels

https://www.tropicalhainan.com/cycling-in-hainan/#haikou-517-hostel 在海南拥有连锁旅馆:海口、文昌、博鳌、神州半岛、兴隆、海棠湾、三亚、莺歌海、东方、儋州,五指山。

https://www.tropicalhainan.com/cycling-in-hainan/#haikou-517-hostel has a chain of hostels across Hainan: Haikou, Wenchang, Boao, Shenzhou Peninsula, Xinglong, Haitang Bay, Sanya, Yinggehai, Dongfang, Danzhou, Wuzhishan.

Other Hostel lists on Google: Booking.com, Trip Advisor, Hostel World, Hostels Club, Expedia, and a few others.

Confidential report for intended audiences only

#### 餐厅(历史悠久的品牌、国际、当地食品)

# Restaurants (Time Honored Brands, International, local foods)

餐厅往往比酒店更频繁地改变位置。 Restaurants tend to change location much more often than hotels.

这部分正在建设中,等待我搬到海南。 互联网对于寻找新的或已建立的餐厅并不可靠。

This section is under construction pending my move to Hainan. The Internet is not reliable for finding new or established restaurants.

### 体育发展 Sports Development

国体训练南基地位于海口江东,预计今年 11 月开工建设——新闻中心-南海网 2021 年 2 月 4 日

National Sports Training South Base is located in Haikou Jiangdong and is expected to begin construction in November this year – News Center-Nanhai.com, February 4, 2021

https://sportsbeezer.com/asia/national-sports-training-south-base-is-located-in-haikou-jiangdong-and-is-expected-to-begin-construction-in-november-this-year-news-center-nanhai-com/

除了水上运动之外,英语中几乎没有关于这个利基市场类别的内容。 以下部分信息来自百度和大众点评

There is almost nothing about this niche market category in English except water sports. Some of the following information is from Baidu.com and da zhong dian ping.

 海南省体育总会 Hainan Provincial Sports Federation (只有中文; 在百度上找到的)

地址: Address: Haikou Qiongshan District No. 1 Wenxing Road, Hainan Province Tel: 0898-65313286

 中国足协海南分会 Chinese Football Association Hainan branch http://www.thecfa.cn/Eindex/index.html

Confidential report for intended audiences only

 海南省政府制定《海南国家体育旅游示范区发展规划(2020-2025 年)》The Hainan Provincial Government has developed the Development Plan of Hainan National Sports Tourism Demonstration Zone (2020-2025)

http://kgxj.haikou.gov.cn/quicksilver/public/plugin/detail.htm?id= 402849d06f22cc49017157564deb61c0

关键词搜索:海南水上运动 Water sports in Hainan

以下是在谷歌中输入"海南水上运动"的搜索结果: The following are top results when "Water sports Hainan" is typed into Google:

#### 海口帆船和风帆冲浪 Haikou Sailing and Windsurfing



Windsurf ro, CC BY-SA 4.0 https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0, via Wikimedia Commons

1. **国家帆船中心 National Sailing Centre**, Xixiu Beach Park (西秀海滩公园) Address: No.163 Binhai Avenue, Xiuying district, Haikou (海口市秀英区滨海大道 163 号) Sailing and water sports: Xixiu Beach Park. 它位于海口市滨海大道与长秀路交汇处,虽然名字里有"公园"二字,但大多还是一片沙滩。就在这个海滩旁边,你可以找到国家帆船中心。由于海口这部分海岸线海水稳定,是帆船训练和比赛的热点。

Confidential report for intended audiences only

Located in the intersection of Binhai Avenue and the Changxiu Road, in Haikou city, it is mostly a beach area even though it has the word park in its name. Right next to this beach, you'll be able to find the National Sailing Centre. As the seawater in this part of Haikou's coastline is stable, this is a hotspot for sailing training and for competition.

https://www.visithaikouchina.com/experiences/outdoor-activities/sailing-and-windsurfing-haikou

在英语中,这是最好的。 用中文写作我搜索并找到了这个: In English that's the best one can find. Writing in Chinese I searched and found this:



全国帆船帆板训练基地 National Sailing Windsurfing Training Base

今年1月,中国帆船帆板队齐聚海口西海岸国家帆板帆板训练基地集训,备战东京 奥运会。记者冯硕社

In January of this year, the Chinese sailing and windsurfing team gathered for training at the National Sailing Windsurfing Training Base on the west coast of Haikou to prepare for the Tokyo Olympics. By reporter Feng Shuoshe (In Chinese)

https://www.hiwenming.com/news/2021719/202171995742497592.htm

Confidential report for intended audiences only

- 2. 海南省帆船运动协会 Hainan Provincial Sailing Association [In English: Hainan Yachting Association]
- 3. 海南邮轮游艇协会(只有中文) Hainan Cruise and Yacht Association (In Chinese)
- 4. West Coast Sailboarding Base (西海岸帆板冲浪) Address: West Coast Sailboard Club, West Coast, Xiuying District, Haikou (海口市秀英区西海岸帆板冲浪俱乐部) 海口西海岸的强风和巨浪使这里成为风筝冲浪和帆板爱好者最抢手的地方。 航海,你不会失望的。 在这里,您可以找到从租赁设备到私人课程所需的一切,让您在海上学习和掌握技能。 由于这里也是中国国家体育队训练的地方,请放心,您在访问期间将受到顶级专业人士的欢迎,您将有很多东西可以体验。

The strong winds and waves in the west coast of Haikou make this the most sought-after place for kite surfing and windsurfing lovers. Sailing, you won't be disappointed. Here, you'll find everything you need from rental equipment to private lessons for you to brush up and master your skills at sea. As this is also the spot where China's national sports teams train, rest assured you'll be welcomed by top professionals during your visit and that you'll have plenty of things to experience. https://www.traveltohaikou.com/experiences/outdoor-activities/sailing-and-windsurfing-haikou

5. National Sailing and Windsurfing Training Base Public Wharf (海口市国家帆船基地公共码头) Address: North of the intersection of Binhai Avenue and Jintan Road, Xiuying District, Haikou (海口市秀英区滨海大道与金滩路交叉口北侧) 如果您喜欢帆船和帆板运动,那就去海口秀英区吧。 2005 年,旧仓库搬迁后,海口废弃的中石化码头改造成体育旅游综合体——获得国家帆船帆板训练基地公共码头称号。 目前,这是亚洲最大的公共码头,并已与当地自然和异国情调的环境完美融合。 该地区包括一个国家帆船和风帆冲浪培训中心以及供当地人和游客锻炼的水上运动设施。

If sailing and windsurfing are your thing, head for Haikou's Xiuying District. Following the relocation of old warehouses, in 2005, the abandoned Sinopec Quay in Haikou was later transformed into a sports tourism complex-taking on the title of National Sailing and Windsurfing Training Base Public Wharf. Currently, this is the largest public wharf in Asia and it has been renewed in complete harmony with the local natural and exotic surroundings. The area includes a national sailing

37

Confidential report for intended audiences only

and windsurfing training centre and water sports facilities for locals and visitors to exercise.

https://www.visithaikouchina.com/experiences/outdoor-activities/sailing-and-windsurfing-haikou

### 潜水学校和认证 Diving Schools and certification

世界上最大的潜水培训组织被称为:专业潜水教练协会(PADI)。 The world's largest diving training organization is called the: Professional Association of Diving Instructors (PADI).

在 Google.com 的名单上,有一个不错的网站,上面有五个潜水中心,其中四个在三亚市,一个在海南琼海。 联系信息都在那里:

On top of the list on Google.com is a nice internet site advertising five dive centers, with four of them in Sanya City and one on Qionghai, Hainan. Contact information is all there: https://www.tdisdi.com/dive-centers/china/hainan/

在海南潜水的谷歌头版中排名第二的是 Listed second on Google's front page under Diving in Hainan is https://www.roughguides.com

这个网站展示了一些关于海南黎族和苗族人的有趣(有些贬义但在其他方面很有用)的文化背景,更重要的是告诉潜水员哪里可以找到最好的地方,那里有最清澈的海水和丰富多彩的海洋生物:

This site presents some interesting (somewhat derogatory but otherwise useful) cultural background on the Li and Miao people of Hainan, and more importantly tells divers where the best places with the clearest waters and colorful sea life can be found:

"三亚附近最好的地区就在亚龙湾东部(海水清澈,最适合珊瑚生长,还有各种鱼类); 天涯海角,在三亚湾的最西边(适合软体动物); 以及——最重要的是——蜈支洲岛,位于三亚以东约 30 公里的陵水湾(珊瑚、鱼类、软体动物和清澈的海水)。"

"The best areas near Sanya are just east at Yalong Bay (clear water and best for its coral growth, and a variety of fish); Tianya Haijiao, over to the far west of Sanya Bay (good for mollusks); and – best of all – Wuzhizhou Island, in Lingshui Bay around 30km east of Sanya (coral, fish, mollusks and crystal-clear water)."

https://www.roughguides.com/china/hainan-island

Confidential report for intended audiences only

上述网站还提供近似价格、以最低价格到达最佳地点的提示,并且似乎没有营销任何特定地点

The above site also provides approximates prices, tips on getting to the best places for the lowest prices, and doesn't appear to be marketing any particular locations.

Google 上的第三个列表是"海海兰"的 Facebook 页面,在三亚、西安、成都、 重庆、北京和菲律宾设有分支机构。

The third listing on Google is the Facebook page for "Hisealand" with branches in Sanya, Xian, Chengdu, Chongqing, Beijing, and the Philippines.

紧随其后的是几篇中国新闻报道,报道了潜水受欢迎程度的迅速上升。 在那之后,一个人找到了 PADI 的网站。

That's followed by several Chinese news stories reporting the rapid rise in popularity of diving. After that one finds PADI's site.

PADI 的网站上列出了中国约 40 家潜水中心,其中海南约 10 家都包含联系信息。 这是 Google 上最完整的列表。

PADI's site has a list of about 40 dive centers in China with about 10 in Hainan all containing contact information. It's the most complete list easily available on Google.

https://www.padi.com/freediver-centers

三亚潜水指南(包括潜水地点排名和俱乐部选择)(只有中文)

Sanya Diving Guide (including ranking of dive sites and club selection)(Chinese only)

http://www.mafengwo.cn/gonglve/ziyouxing/299.html

39

Confidential report for intended audiences only

### 冲浪 Surfing



Photo by Hainan Pioneer Silk Road CEC Ltd.

在一年中的不同时间找到最佳波浪的最简单实用信息可以在以下位置找到:

The simplest practical information for finding the best waves at different times of the year can be found on: https://www.roughguides.com/china/hainan-island

10 款超人气选择(仅限中文) 10 super popular choices (Chinese only)

https://zhuanlan.zhihu.com/p/369288263

### 游泳 Swimming

在谷歌中输入"海南最佳海滩",会出现一个用户友好的国际酒店和旅游公司列表, 以及一些报纸上列出的海南"十大海滩"和"前五名海滩"。

Typing "Best beaches in Hainan" into Google brings up a user-friendly list of international hotel and travel companies,' and a few newspaper lists of "Top Ten Beaches" and "Top Five Beaches" on Hainan.

Confidential report for intended audiences only

谷歌列出海南最好的海滩的网站有:

The top sites on Google listing Hainan's best beaches are:

- https://sg.hotels.com/go/china/best-beaches-hainan
- https://www.telegraph.co.uk/travel/discover-hainan/best-beaches/
- https://www.tripadvisor.com/Attractions-g297423-Activities-c61-t52-Hainan.html
- https://1001beach.com/en/east asia/china
- https://www.trip.com/blog/travel-guide-sanya-hainan-china/
- https://www.chinahighlights.com/sanya/ (Has a nice little map of beaches)
- https://blog.ilp.org/sanya (Budget)

海南最著名的海滩简介 Brief descriptions of Hainan's best-known beaches

**后海海滩**位于后海湾腾海村,位于大东海东北约 30 公里处。 按照海南的标准,它相当小,只有大约 2 公里长。 一个适合初学者冲浪的好地方,但在旅游季节交通可能会很拥挤,因为腾海也是通往五指镇岛的门户。

**Houhai Beach** is in Tenghai village, Houhai Bay and found about 30km northeast of Dadonghai. By Hainan standards it's fairly small, only about 2 km long. A good location for beginner surfers but the traffic can be heavy during tourist season as Tenghai is also the gateway to Wuzhizhen Island.

**三亚湾** - 三亚湾绵延 22 公里,位于海南省南部海岸,靠近三亚市中心。海南东环高铁连接海口和三亚,也经停亚龙湾等南部目的地。

**Sanya Bay** - Sanya Bay stretches for 22 km on the south coast of Hainan province, nearby the city center of Sanya. The Hainan Eastern Ring High-Speed Railway links Haikou with Sanya, also stopping at Yalong Bay and other southern destinations.

**亚龙湾** - 海南最受欢迎的海滩之一,位于三亚东南部。 这对孩子们特别好,因为水不会很长很深。 三亚东南十五英里处,水晶般清澈的海水使亚龙湾成为浮潜的热门场所。

**Yalong Bay** - One of Hainan's favorite beaches located in southeast Sanya. It's especially good for kids because the water doesn't get deep for a long way out. Fifteen miles southeast of Sanya, crystal-clear water makes Yalong Bay popular for snorkeling.

大东海海滩 — 位于三亚市中心东南约 4 公里处——以夜间海滨螃蟹餐厅而闻名。

Confidential report for intended audiences only

**Dadonghai Beach** - About 4 km southeast of downtown Sanya - Famous for beachside crab restaurants at night.

**海棠湾** — 海棠湾以拥有百年历史的船居丹社区的水上餐厅而闻名。 从三亚驱车 **40** 分钟可经后海码头到达铁卢甘水乡。 海棠湾的中国免税店也很受欢迎。

**Haitang Bay** - Haitang Bay is famous for the centuries old floating restaurants of the boat-dwelling Dan communities. A 40-minute drive from Sanya you can the water village in Tielugan via Houhai Pier. Haitang Bay is also popular for the China Duty Free Mall there.

**西岛**——位于三亚湾,西岛以清澈见底的海水而闻名,尤其受浮潜者的欢迎。 它 也是传统渔村的所在地,非常适合散步、钓鱼、射箭和露营。

**West Island** - Located in Sanya Bay, West Island is famous for crystal clear water and is especially popular with snorkelers. It's also the home of a traditional fishing village and is great for walking, fishing, archery and camping.

**日月湾**——位于东海岸的三亚和博鳌之间,日月湾被评为海南最佳冲浪点。 国际冲浪协会全年在那里举办比赛,但人们可以在那里找到各种级别的海浪。

**Riyue Bay** – Literally meaning "Sun Moon Bay," Riyue Bay is located halfway between Sanya and Bo'ao on the east coast, Riyue Bay has been voted best spot for surfing in Hainan. The International Surfing Association hosts competitions there throughout the year, yet one can find breaks for all levels there.

石梅湾 - 位于海南东南沿海,靠近万宁市,海滩上有 4,000 年历史的常青树和椰子树。一段偏远而狂野的海岸线,这是远离其他国际化海滩的令人耳目一新的假期。附近还有友好的黎族渔民社区。世界旅游组织将石梅湾命名为"海南最美的未开发海湾"。

**Shimei Bay** - Found on the southeast coast of Hainan, near Wanning City the beach is backed by 4,000-year-old evergreens and coconut trees. A remote and wild stretch of coastline this is a refreshing break from other more cosmopolitan beaches. There are also friendly Li minority fishing communities nearby. The World Tourism Organization named Shimei Bay the "most beautiful unexploited bay in Hainan."

**蜈支洲岛**- 蜈支洲岛因其超清澈的海水和白色的沙滩以浮潜和水肺潜水而闻名,同时也以中国保存最完好的珊瑚礁而闻名。

**Wuzhizhou Island** - Famous for snorkeling and scuba diving due to ultra-clear water and white sands, Wuzhizhou Island is also renowned for the best-preserved coral reefs in China.

Confidential report for intended audiences only

**博鳌湾-**位于海南东海岸。博鳌湾是风筝冲浪最受欢迎的地方。它也被认为是游泳的好去处,因为水流不是很强。毗邻的小镇举办博鳌亚洲论坛年会,类似于在达沃斯举行的世界经济论坛。

**Bo'ao Bay** - Located on the east coast of Hainan. Bo'ao Bay is especially popular for kitesurfing. It's also considered great for swimming as currents are not so strong. The adjacent town hosts the Bo'ao Forum for Asia Annual Conference which is similar to the World Economic Forum held in Dayos.

**天涯海角**字面意思是"天边,海的边缘",天涯海角位于 16 公里处。 三亚北部。 这个海滩很受中国情侣蜜月假期的欢迎,因为在这里可以沉思一些异常巨大的岩石,其中两块经得起时间的考验,代表着永恒的爱情。

**Tianya Haijao** Literally meaning "edge of the sky, rim of the sea," Tianya Haijao is located 16 Km. north of Sanya. This beach is popular with Chinese couples on their honeymoon holidays as here one can meditate upon some unusually huge rocks, two of which have stood the test of time representing eternal love.

### 骑自行车 Biking

据热带海南网报道: According to Tropical Hainan.com:

骑自行车环海南岛不仅是可能的,而且已经成为海南骑自行车的人的一种成年礼。 全程约 900 公里。 从发展比较先进的海南东海岸起步。 Biking all the way around Hainan Island is not only possible but has become something of a rite of passage for bikers in Hainan. The entire route is about 900 km long. Get started along the East coast of Hainan, where development is relatively advanced.

https://www.tropicalhainan.com/cycling-in-hainan/#haikou-517-hostel

热带海南还租用自行车和电动轻便摩托车以及有用的配件。 Tropical Hainan also rents bicycles and electric mopeds and useful accessory gear.

(有关热带海南的更多信息,请参阅上面的海南旅馆。)(See Hainan Hostels above for more complete information about Tropical Hainan.)

Confidential report for intended audiences only

### 铁人三项 Triathlon

中国铁人三项网站在这里: The China Triathlon site is here:

https://asia.triathlon.org/federations/federation/china\_triathlon\_sports\_association (这只是一个协会,不包括所有比赛。) (That is only one association and does not include all competitions.)

铁人三项介绍 (2021) (中文) Introduction to Triathlon (2021) (In Chinese)

http://triathlon.sport.org.cn/about/xiehui/2013/0310/174942.html

2021 年——由于 COVID-19 的流行,中国和世界范围内的大多数铁人三项比赛都被推迟了。

2021 – Most Triathlon competitions worldwide have been postponed due to the COVID-19 epidemic. China still has many competitions scheduled.

有关所有预定和取消的英文铁人三项比赛的最新信息,请参见海南先锋丝路 CEC Ltd. 创始人的网站:

For the most updated information on all scheduled and cancelled triathlon competitions in English, see Hainan Pioneer Silk Road CEC Ltd. founder's site:

https://triathlonchina.weebly.com/

中国第一届铁人三项赛在海南三亚举行。 The first Iron Man triathlon in China was held in Sanya city, Hainan.

我在中国能找到的第一个铁人三项记录是在1987年,由 奚焱延林在一位名叫李先生的非政府组织者的帮助下组 织的。 它被称为超级铁人三项,在海南省三亚市举行。 课程包括 2 公里的游泳; 80 公里自行车赛,然后是 42.195 公里的跑步。

The first record of triathlon I could find in China was in 1987, organized by Xi Zuang Yanlin with the help of a non-governmental organizer named Mr. Li. It was called the Super-Triathlon and held in Sanya City in Hainan Province. The course consisted of a 2-kilometer swim; 80-kilometer bike race followed by a 42.195-kilometer run.

https://triathlonchina.weebly.com/

铁人三项在海南迅速流行起来. Triathlon quickly became popular in Hainan.

Confidential report for intended audiences only

According to iexplore.com, Hainan is listed number 4 of the Top 10 Marathon and Triathlon Vacations in Asia and the Far East.

海南武术 Martial Arts in Hainan

武术功夫 Wushu Kung Fu



### 海南武术协会 Hainan Wushu Association

无谢地址: Wuxie Address: Building 8, Palm Springs, Xinsheng, Xiuying District, Haikou City, Hainan Province, Contact number: +86-13322065418; Contact Email: hnswsxh@yeah.net https://www.hnswsxh.cn (只有中文: 来自百度)

在 Google.com 中输入"海南功夫",只出现了一个 Facebook 页面。 它链接到这个网站:

Typing "Hainan Kung Fu" into Google.com only one Facebook page came up. It is linked to this site:

#### 南洋國術 Martial Arts of Nanyang

Late Grand Master Leong Hi Keen 梁俱堅祖師, eldest son of the late Master Liang Zheng Yuan 梁振源師傅, studied various martial arts styles from Master Liang Zheng Yuan 梁振源師傅 himself as well as from many other well-known Hainanese masters during his time and founded (梁) Hainan Kung Fu, also known as Hainan Quan 海南拳 (Hainan Fist), and Hainan Gong 海南功 (Hainan Skill), an art that was taught mainly to selected individuals within the clan due its lethality. Late Grand Master Leong Hi Keen 梁俱堅祖師 is widely known and fondly remembered by many as a righteous and just unsung hero.

https://hainankungfu.wixsite.com/hainankungfu

可以找到许多其他武术学校和协会在 大众点评.

On Dianping.com one can find many more.

https://www.dianping.com/haikou/ch45/g6701

Confidential report for intended audiences only

- 海口市民间武术研究会,高铁东站/龙昆南武术培训,海口 Haikou Folk Wushu Research Association, High Speed Rail East Station/ Longkunan Martial Arts Training
- Haikou Civil Martial Arts Research Association Corporation. Address: No. 109, Jingyiyuan II, Longkun South Road, Haikou City Tel: 0898-65951538 [Dacheng Quanzheng] 0898-65951538 / 13518803777 Email : 635237539@qq.com http://www.hksmjws.com/index.php
- 海南省散打搏击运动协会 Hainan Sanda Fight Sports Association Training Base,
   President: Yang Chengzhang, MCEE4 Number 51 North Heping Road, Haikou City 0898-653110
- 海口市泰隆城武术培训中心金坊西华武国际武术培训中心 Huawu International Martial Training Center, Jinfang West, Tai Long City Martial Arts Training, Haikou
- 还有很多 Many more

百度上有大量关于海南武术的信息。 例如: In Chinese language on Baidu.com there is a great deal of information about Wushu on Hainan. For example:

# 全国 9 个"武术之乡" 海南占三个 Nine "Hometowns of Martial Arts" in the China, Hainan accounts for three

屯昌县素有"海南中部北大门"之称。 据史料记载,屯昌武术 文化已有一千多年的历史。

Tunchang County is known as the "North Gate of Central Hainan". According to historical records, Tunchang martial arts culture has a history of more than a thousand years.

琼中武术的历史可以追溯到元二十八年(1291 年)。 黎族人"以木为弓,以弓为羽,以竹为弦,进出手,以剑为戈,以角"。"为首,以射猎为生",琼中武林史随处可见。

The history of martial arts in Qiongzhong can be traced back to the 28<sup>th</sup> year of the Yuan Dynasty (1291). The Li people "use wood as a bow, bow as feathers, bamboo as strings, in and out of their hands, use a sword as a ge, and a horn. "Being the first, shooting and hunting for a living", history can be seen everywhere in the history of martial arts in Qiongzhong.

46

Confidential report for intended audiences only

万宁自古崇尚武术。 自宋绍兴二十二年(1152 年)起,就有万宁武术记载(当时称万州武术)。 传统武术有拳击、鱼叉、藤牌、阔剑、长枪等,一直流传至今。

Wanning has been advocating martial arts since ancient times. Since the 22<sup>nd</sup> year of Shaoxing (1152) in the Song Dynasty, there have been Wanning martial arts records (called Wanzhou martial arts at the time).

传统武术包括拳击、长剑、长矛等。这些艺术由庄头功、马子功流传至今。他们在万宁已经有十七代了。

Traditional martial arts include boxing, broad sword, long spear, etc. These arts have been passed down to the present by Zhuangtou Gong and Ma Zi Gong. They have been in Wanning for seventeen generations.

万宁是中国著名的长寿之乡、咖啡之乡、槟榔之乡、温泉之乡、 书法之乡、华侨之乡、海南美食天堂、中国冲浪之都。今年万 宁再次添龙舟、被誉为武术之乡。

Wanning is known as China's famous hometown of longevity, coffee, betel nut, hot springs, calligraphy, overseas Chinese, Hainan gourmet paradise, and China's surfing capital. This year Wanning once again added dragon boats, Known as the hometown of martial arts.

http://bbs.tianya.cn/post-hn-95354-1.shtml

### 海南跆拳道 Hainan Taekwondo

海南省跆拳道协会 Hainan Taekwondo Association (只有中文; 位于百度网)

- 海口龙旋风跆拳道空翻训练中心 Dragon Whirlwind Taekwondo Somersault Training Center, Haikou
- 祥瑞跆拳道武术中心-海口美兰区 Xiangrui Taekwondo Martial Arts Center –
   Meilan District, Haikou
- 蓝方跆拳道国际教育-海南医学院海口校区 Blue Side Taekwondo International Education – Hainan Medical College area, Haikou

Confidential report for intended audiences only

### 柔道 Judo

亚洲柔道联盟列出 2013 年海南两项国际青少年赛事

The Judo Union of Asia lists two international Junior competitions in Hainan in 2013

2013, November – 7th Asian Youth Judo Championships, Hainan

2013, December – 14<sup>th</sup> Asian Junior Judo Championship, Hainan

http://www.onlinejua.org/ayjc-ajjc.php

目前看来,海南至少有一家柔道俱乐部。

There appears to be at least one Judo club in Hainan at this time.

https://www.facebook.com/anchorbjjfitforlife/

### 击剑 Fencing

Though I was not able to find a fencing club in Hainan online, there was notice of an international competition held there.

2018 中国击剑俱乐部联赛 (海南赛) 落幕, 2018 年 8 月 14 日

2018 China Fencing Club League (Hainan Tournament) winds up, August 14, 2018

8月13日,来自全国235家俱乐部的约3000名选手在海南省省会海口市结束了2018中国击剑俱乐部联赛(海南赛)。

Around 3,000 players from 235 clubs across the country concluded the 2018 China Fencing Club League (Hainan Tournament) in Haikou, capital city of Hainan province on Aug 13.

The four-day fencing event attracted more than 72,000 visitors and boosted local hospitality businesses and tourism to create a direct economic benefit of 30 million yuan (\$4.37 million).

http://www.ehainan.gov.cn/2018-08/14/c 262140.htm

Confidential report for intended audiences only

### 其他武术 Other martial arts

菲律宾武元河中心校区武术体能 Philippine martial arts physical strength, Wuyuanhe Central Campus, EE 3.61 2

[本节 - 与本项目提案的其余部分一样,仍在研究中。 完成涵盖海南大部分主要旅游利基市场区域的良好初稿至少需要三个月时间。]

[This section – like the rest of this project proposal is still being researched. It will take at least three months for completion of a good first draft, hopefully covering most of Hainan's major tourist niche market areas.]

旅游、体育、养老一体化 Integration of tourism, sports and elderly care



随着 COVID-19 大流行提高了全球对体育活动和免疫系统反应的认识,这将是一个快速增长的行业。 海南武术协会可能需要带头开展这项工作,因为有许多科学研究报告说太极对免疫系统有很强的积极作用。

This is going to be a rapid growth industry as the COVID-19 pandemic has increased global awareness regarding physical activity and immune system response.

The Wushu Association of Hainan may need to take the lead in this effort as there are many scientific studies reporting that Tai Chi has a strongly positive effect on the immune system.

Top photo is Tai Chi master Linda Arts in Doha, Qatar. Lower photo above is Hainan Pioneer Silk Road CEC Ltd. co-founder G. Brundage practicing "pushing hands" Tai Chi with her.

Confidential report for intended audiences only

太极拳和气功对免疫反应的影响:系统评价和荟萃分析 The Effects of Tai Chi and Qigong on Immune Responses: A Systematic Review and Meta-Analysis

https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC7400467

和: https://www.mdpi.com/2305-6320/7/7/39

然而,对老年人的健康和健身采取多学科的方法可能是正确的。例如,也有研究表明,经常练习瑜伽可以减少老年人的"炎症标志物"。

It is probably true however that a multidisciplinary approach to health and fitness for elderly people is best. For example, there are also studies showing that regular Yoga practice reduces "inflammatory markers" in elderly populations.



Also see: https://www.health.harvard.edu/blog/yoga-could-slow-the-harmful-effects-of-stress-and-inflammation-2017101912588

### 文化景点 CULTURAL ATTRACTIONS



Confidential report for intended audiences only

### TripAdvisor.com 文化之旅 Cultural Tours

除另有说明外,均由中国西安旅游局负责 All by China Xian Tour unless otherwise noted

- 1. 南山佛教文化园三亚半天私人游 Sanya Half Day Private Tour of Nanshan Buddhism Culture Park
- 2. 4 Days Sanya Highlight Private Tour for Tropical Rain Forest Experience
- 3. 4 Days Classic Sanya Private Tour with Airport Transfer (Bus tours)
- 4. 5-Day Private Sanya Tour for Local Culture, Wildlife and Rain-forest
- 5. 3 Days Sanya Private Tour for Beach Resort and Cultural Experience
- 6. 5 Days Private Sanya Leisure Tour with Airport Transfer
- 7. One Day Private Tour of Wuzhizhou Islet
- 8. Private day tour to Nanshan temple and Tianyahaijiao with Lunch start from Sanya By China Kongfu Panda tour
- 9. One Day Private Tour of Yanoda Tropical Rain Forest Park and Li Minority Culture Park
- 10. Sanya 3 Days Private Highlight Tour for Nanshan Temple and Luhuitou Park
- 11, 3-Day Private Tibet Tour from Sanya: Lhasa, Yamdrok Lake and Khampa La Pass By Sam Tour China (with photo of Potala, Tibet)
- 12. The Best of Haikou Walking Tour By Fun Top Fun China
- 13. Half Day Tour to Li and Miao Minority Culture Park
  - 上述所有描述都非常模糊。All of the above descriptions are very vague.
  - 许多都有些冗余(例如 1、8 和 10)。
     Many are somewhat redundant (e.g., 1, 8 and 10).
  - 将西藏拉萨之旅(11号)列入名单有点令人困惑。
     The inclusion of a tour of Lhasa Tibet (number 11) on that list is a bit confusing.
  - 未提及额外费用,如酒店接送、食物、机票等。
     No mention is made of extra costs, e.g., pick-up at hotel, food, tickets, etc.

51

Confidential report for intended audiences only

### LonelyPlanet.com 文化之旅 Cultural Tours

以下是孤独星球网上海南文化景点列表 The following is Lonely Planet's online list of cultural attractions in Hainan:

- 1) Mei She Village Historic Site in Haikou (Lonely Planet; one paragraph, no photos)
- 2) Haikou Old Town Area in Haikou (Lonely Planet; one paragraph, no photos.)
- 3) Seven Fairy Mountain Mountain in Baoting (Lonely Planet; 3 paragraphs, no photos.)
- 4) Cai Family Former Residence Historic Site in Bo'ao (Lonely Planet; two paragraphs, no photos.)
- 5) Houhai Beach Beach in Sanya (Lonely Planet, one paragraph, no photos)
- 6) Xinglong Tropical Garden Gardens in Xinglong (Lonely Planet, two short paragraphs, no photos)
- 7) Yalong Bay Beach in Sanya (Lonely Planet; two very short paragraphs; no photos)
- Haikou Volcanic Cluster Geopark Volcano in Haikou (Lonely Planet; one paragraph, no photos)
- 9) Bo'ao Temple Buddhist Monastery in Bo'ao (Lonely Planet, one paragraph, no photos)
- 10) Sanya Bay, Beach in Sanya (Lonely Planet; one paragraph, no photos)

三亚也有两段描述。 以下是第一段: There is also a two-paragraph description of Sanya. The following is the first paragraph:

#### 三亚 Sanya

中国首屈一指的海滩社区号称是"中国的夏威夷",但南海上的莫斯科更像它。 这座现代化、高度发达的度假城市如今有大量的俄罗斯度假者涌入,几乎所有的标志都用西里尔文和中文写成。 中国中产家庭也被三亚的黄金海岸所吸引。

China's premier beach community claims to be the 'Hawaii of China,' but Moscow on the South China Sea' is more like it. The modern, hyper-developed resort city has such a steady influx of Russian vacationers these days that almost all signs are in Cyrillic as well as Chinese. Middle-class Chinese families are drawn to the golden shores of Sanya as well.

https://www.lonelyplanet.com/china/hainan

Confidential report for intended audiences only

也只有一张照片。 它在空旷的海滩前设有两张空躺椅。 它可以在任何地方, 充其量也很无聊。

There is also only one photo. It features two empty chaise lounge chairs in front of an empty beach. It could be anywhere and is boring at best.

换句话说, LonelyPlanet.com 关于海南的网页上的评论极简, 对大多数外国游客来说不是很有吸引力。相比之下,他们的纸质指南通常要好得多。

In other words, LonelyPlanet.com's online pages about Hainan have minimalist reviews that are not very attractive to most foreign travelers. In contrast, their paper guidebook is generally much better.

### 维基百科 Wikipedia

Wikipedia's list of Cultural sites in Hainan on the Hainan pages are few:

- The Temple of the Five Lords (Chinese: 五公祠; pinyin: Wǔgōng Cí), also known as the "Temple of the Five Officials"
- Xiuying Fort (simplified Chinese: 秀英炮台; traditional Chinese: 秀英砲臺; pinyin: Xiùyīng Paòtaí) (designation number: 6-1031) is located in Haikou City, Hainan Province, China. It was constructed in 1890 by the Qing government to counter the threat of the French.[1] It was used to defend against the 1890 invasion by France, and in 1932 against the Japanese during the Cole attack.

然而,有一个链接到另一个关于这个主题的维基百科页面:海南主要国家历史文化遗址列表,列出了海南的 26 个历史文化遗址,它似乎是可以通过谷歌找到的最好的英文列表.

However, there is a link to another Wikipedia page on this topic: List of Major National Historical and Cultural Sites in Hainan that lists 26 historic, and cultural sites on Hainan and it appears to be the best list in English that can be found via Google.

https://en.wikipedia.org/wiki/List\_of\_Major\_National\_Historical\_and\_Cultural\_Sites\_in \_Hainan

在标题为"其他景点和目的地"的部分中,维基百科列出了:

In a section titled: "Other attractions and destinations" Wikipedia lists:

- 三亚湾人工岛凤凰岛 Phoenix Island, an artificial island in Sanya Bay.
- 猴子岛位于著名的香水湾或响水湾附近,是陵水县的热门旅游目的地,是国家保护的猕猴自然保护区。Monkey Island, near the well-known perfume bay

Confidential report for intended audiences only

or Xiangshui Wan, a popular tourist destination located in Lingshui County, is a state-protected nature reserve for macaques.

- 亚龙湾(新月龙湾或亚龙湾),位于三亚市以东7公里(4.3 英里)长的海滩。Yalong Bay (Crescent Dragon Bay or Yalong Wan), a 7 km (4.3 mi) long beach east of Sanya City.
- 响水湾风景区,距离三亚天都 48 公里(30 英里)。 Xiangshui Bay Scenic Area, 48 km (30 mi) from Sanya Tiandu.
- 罗壁洞,三亚市以北 15 公里(9.3 英里)。Luobi Cave, 15 km (9.3 mi) north of Sanya City.
- 南山寺,三亚以西的佛教文化区,拥有 108 米 (354 英尺)的观音 (佛教观音)雕像。Nanshan Temple, a Buddhist cultural area west of Sanya featuring a 108 meters (354 ft) statue of Guanyin, Buddhist Goddess of Mercy.
- 亚诺达是一个雨林地区。它向游客开放,游客可以在导游的带领下步行游览、使用拉链和进行瀑布攀爬活动。Yanoda is a rainforest area. It is open to visitors with guided walking tours, a zipline, and a waterfall climbing activity.

### 苏轼 - 宋代诗人、作家 Su Shi - Song Dynasty poet and writer

维基百科也有一个条目,如果不是最有趣的人物之一被流放到海南 Wikipedia also has an entry for one of, if not the most interesting characters to be exiled to Hainan: Su Shi (苏轼; 8 January 1037 – 24 August 1101), courtesy name Zizhan (子瞻), art name Dongpo (東坡), 中国宋代诗人、作家、政治家、书法家、画家、药理学家和美食家。作为宋代的重要人物,苏是宋代政治的重要人物,与司马光等人结盟,反对以王安石为首的新政。在海南儋州,人们可以找到东坡书院,它是为纪念苏轼的艺术和其他作品而建的。

Su Shi was one of the most famous Song Dynasty Chinese poets, as well as a politician, calligrapher, painter, pharmacologist, and gastronome of the Song dynasty. A major personality of the Song era, Su was an important figure in Song Dynasty politics, aligning himself with Sima Guang and others, against the New Policy party led by Wang Anshi. In Danzhou Hainan, one can find the Dongpo Academy built to memorialize Su Shi's art and other works.

### 海南传统民间舞蹈 Hainan Traditional Folk Dancing

(目前正在研究这个。) (Currently researching this.)

Confidential report for intended audiences only



http://www.chinadaily.com.cn/a/201805/23/WS5b04dd5ba3103f6866eea1a7\_7.html

### 海南传统民间音乐 Hainan Traditional Folk Music

(目前正在研究这个。) (Currently researching this.)

### 海南传统工艺美术 Hainan Traditional Arts and Crafts

(目前正在研究这个。) (Currently researching this.)

### 海南宗教场所 Hainan religious sites

Buddhist, Taoist and other Temples, Christian Churches, Islamic Mosques

### 佛教徒 Buddhist Temples

海南岛上有 18 座佛教寺庙 There are 18 Buddhist temples on Hainan Island

最好的名单与描述和照片可以在这里找到。以下是该网站的部分描述: The best list with descriptions and photos can be found here. Below are parts of the descriptions found on that site:

1. **Lingshan Temple** – Lingshan Temple was originally built in the Song Dynasty. It was originally named Tiannan Temple. In the Yuan Dynasty, it was renamed Tianning Temple.

55

#### Confidential report for intended audiences only

After many reconstructions, it has developed into the largest Buddhist temple in Hainan by the Ming Dynasty.

- 2. **Huzhong Temple** Huzhong Temple, formerly known as Jishan Temple, is located in Dayingshan Village, Haikou City. After the liberation of Hainan, it was demolished for the construction of Haikou Park. After the Cultural Revolution, the believers of the original Jishan Temple moved to the Huxin Island of Gangzhong Lake near Xiuying Port to build a temple to worship Maitreya Bodhisattva. After the establishment of a province in Hainan, the Daxiong Hall was expanded and renamed Huzhong Temple.
- 3. **Renxin Temple** Renxin Temple, located on Haidian Island, Meilan District, Haikou City, Hainan Province, was once Renxin Temple and Renxintang. It is a thousand-year-old temple with a long history. The ancient Renxin Temple has extremely rich cultural connotation and historical accumulation. It has been listed as a large-scale religious tourism project in Hainan Province. The entire temple has: Shanmen Hall, Daxiong Hall, Fa Hall, Bell and Drum Tower, Tibetan Scripture Building, Guest Hall, Abbot's Building, Buildings such as monks' houses, asylums, Xiangji kitchens, meditation halls, gardens, and release ponds have attracted a large number of benevolent men and women to come to pilgrimage and pray to the Buddha.
- 4. **Xitian Temple** Xitian Temple, located in Yixing Street, Longhua District, Haikou City, Hainan Province, was originally built during the Longqing period of the Ming Dynasty. It was repeatedly damaged and later rebuilt and rebuilt more than 10 times. At present, the building form of Xitian Temple basically retains the architectural style of the Qing Dynasty. It covers an area of 1193 square meters. The original building area is more than 900 square meters. The brick and wood structure, T-shaped dougong, the door has a stone carved horizontal plaque "Xitian Temple", which is from Zhang Yuesong's handwriting from Qiongji in Qing Dynasty. It is a rare and well-preserved ancient building in Hainan Province. It has high historical, artistic and scientific value. It was listed as a key cultural relics protection unit by the Haikou Municipal People's Government in 1985.
- 5. **Taihua Temple** Taihua Nunnery, located at Linggui Avenue, Meilan District, Haikou City, Hainan Province, was founded in 1757 in the fifth year of Emperor Qianlong of the Qing Dynasty (1757). In the long years of more than 300 years, Taihua Temple has gone through the vicissitudes of life.
- 6. **Chaoyin Temple** Chaoyin Temple is located in the Dongshanling Scenic Spot 2 kilometers east of Wancheng Town, Wanning City, Hainan Province. It was originally built in the Southern Song Dynasty and was originally named Lingzhaotang. After the expansion was funded by hundreds of households in the Ming Dynasty, it was renamed Chaoyin Temple. From Kangxi of the Qing Dynasty to the Republic of China, it has been repaired many times and is relatively well-preserved. During the Cultural Revolution, the temple was severely damaged, and the Buddhist niches and historical sites were destroyed in Dan. It was not until the late 1970s and early 1980s that Dongshanling was re-protected. On

#### Confidential report for intended audiences only

March 29, 1986, Dongshanling Chaoyin Temple was opened and Buddha statues were opened.

- 7. **Guangshan Temple** Guangshan Temple, located in Houan Town, Wanning City, Hainan Province, was built in the thirteenth year of Jiaqing in the Qing Dynasty. It was built with funds from 64 people including Yang Tingkai, a local nobleman and aristocrat in Houan. The original area was about 20 acres, but now only 5 acres remain. The century-old temple is rare in Hainan. The Nunnery is located in a private house. There are four glazed tiled houses: the main hall, the front hall, the side hall, and the Chuanjing hall.
- 8. **Jinshan Temple** Jinshan Temple, located in the outskirts of Jinjiang City, Chengmai County, Hainan Province, was built in the Hongwu period of the Ming Dynasty. It was destroyed by the war on the eve of liberation. It was rebuilt in 1993. It covers an area of more than 100 acres and faces south. It is composed of a group of groups, built on the mountain, on a magnificent scale, overlooking the whole city. It is currently the largest Buddhist building in Hainan Province. In 2014, Jinshan Temple completed and opened the Wanfu Longevity Pharmacist Pagoda (the world's tallest Pharmacist Pagoda- It is 88.79 meters high and has 16 floors).
- 9. **Yongqing Temple** Yongqing Temple, located in Yingbin Peninsula, Old Town Development Zone, Old Town, Chengmai County, Hainan Province, was built in the Song Dynasty and later expanded through generations to become the largest temple in Chengmai at that time. It is a sacred place for worship and prayer among local people. Incense lingers throughout the year. In 2001, Chengmai County decided to rebuild Yongqing Temple. On April 22, 2009, Yongqing Temple was rebuilt and completed. It covers an area of about 80 acres.
- 10. **Sairen Temple** Xiren Temple, located in Tuncheng Town, Tunchang County, Hainan Province, was built in the fourth year of Xianfeng in the Qing Dynasty (1854). It was built by local people with funds raised spontaneously. It is a straight-axis three-entry monastery. The first entry of the temple is the Yulan Temple, the second entry is the Hall of Heavenly Kings, dedicated to Emperor Zhenwu, and the third entry is the Daxiong Hall, dedicated to the statues of Shakyamuni Buddha and Guanshiyin Bodhisattva.
- 11. Fuqing Temple (No description)
- 12. **Samadhi Temple** Sanmai Temple, located in the south of Lingshui Li Autonomous County, Hainan Province, was built during the Wanli period of the Ming Dynasty. It overlooks the South China Sea to the east and is backed by Bijia Mountain. The surrounding landscape is beautiful and natural. The temple has a complete set of pavilions, bell towers, monks and halls, with winding corridors and towering old trees.
- 13, **Qingshan Temple** Qingshan Temple, located about 280 meters west of Chengnan Village Primary School, Qinghai Road, Lingshui Li Autonomous County, Hainan Province, is the best place to learn Buddhist chanting. Because this is a monastery specializing in Jingzong, the abbot here leads the monks to respect the Buddha's benevolence according

#### Confidential report for intended audiences only

to the principles and the law, reporting the fourfold grace, and three ways of suffering. I spare no effort to promote the Dharma for the benefit of life, and strive to promote the use of suffering as a teacher, a precept as a teacher, and a strict discipline as a teacher. It is rare in today's society. This is why it has attracted countless believers from all over the country. Never come to observe, enter incense, worship Buddha, and worship.

- 14. Nanshan Temple Nanshan Temple, also known as Aoshan Temple, is located in the Buddhist Cultural Park in the Nanshan Cultural Tourism Zone 40 kilometers west of Sanya City, Hainan Province. The foundation stone was laid on November 11, 1995 and completed on April 12, 1998. It is a style imitating the Tang Dynasty. A large temple with mountains and seas, it is a modern Buddhist temple that integrates Buddhist culture, architectural gardens, sightseeing and recreation. The temple covers an area of more than 400 acres, and has built the Renwang Hall, the Heavenly King Hall, the Bell Tower, the Zhuan Zang, the East-West Climbing Corridor, the East-West Hall, the Golden Hall and other Tang-like buildings. , Is also the largest temple in the South. The nearby famous Sanya Nanshan Guanyin on the Sea (108 meters high) is well-known, and there is an endless stream of tourists who come to visit, pay homage, and pray every year.
- 15. **Hongguang Temple** Hongguang Temple, located in Wencheng Town, Wenchang City, Hainan Province, was formerly known as Ruwenzhen House. It was built in the 14<sup>th</sup> year of Guangxu in the Qing Dynasty and was donated by overseas Chinese Buddhists from Wenchang.
- 16. **Boao Temple** The Boao Temple is located in Boao Town, Qionghai City, Hainan Province, across the water from the permanent site of the Boao Forum for Asia. It was built in 2000 and funded by Jiang Xiaosong, the founder of Boao Water City, with a total construction area of 60,000 square meters. In March 2005, Boao Temple was officially completed and opened to the outside world. Boao Zen Temple is built according to the rules of orthodox Zen temples, with the north-south as the central axis, followed by Tonghui Gate, Tianwang Hall, Puji Hall, Daxiong Hall, Ten Thousand Buddhas Towers, and on both sides of the building are bell and drum towers, east and west halls, abbots' buildings, and Shang Guest halls, monks' dormitories, etc.
- 17. **Lotus Temple** The Lotus Temple, located in the Lianhuashan Geological Park, Lanyang Town, Danzhou City, Hainan Province, was built during the Wanli period of the Ming Dynasty. In 2009, with the approval of the Hainan Ethnic and Religious Affairs Commission, the Lotus Temple began to plan for reconstruction, and a formal foundation laying ceremony was held in July 2016. According to the plan, after the reconstruction, the Lotus Temple will occupy an area of 10 hectares. The construction project includes the gate pavilion. , Tianwang Hall, Daxiong Hall, Tibetan Scripture Pavilion, Hall of Prayer, Guanyin Hall, Abbot's House, Meditation and Health Residence, Drum Tower, Manjusri Hall, Puxian Hall, Pizang Hall, Garan Hall and other late Tang style buildings. At present, the Lotus Temple has been opened to the outside world, but some buildings have not

Confidential report for intended audiences only

been fully completed. When all of them are completed, they will become the central Buddhist dojo in western Hainan.

18. Longfengshan Puji Temple — Puji Temple, located in Longfeng Mountain, Pozhai Township, Ding'an County, Hainan Province, was built in 1847. Lin Wangxian was the founder of the mountain and was originally called the Holy Temple. The inherited legal system is the Pure Land School. It was burned by the Japanese army in 1938, the temple was destroyed, and the monks were killed (only the famous believers survived). Later, due to historical reasons, religious activities ceased. Until the end of the Cultural Revolution, the believers raised funds and began to rebuild the temple at Longfeng Mountain, renamed the sacred temple Puji Temple, and expanded Puji Temple in 1993. At present, there are mainly buildings such as the Daxiong Hall, Tianwang Hall, Abbot's Chamber, Guest Hall, and Lecture Hall. With the support of relevant departments of the Ding'an County Government, Puji Temple has been approved as an open temple, and believers come to worship the Buddha all the year round.

 $https://inf.news/en/buddhism/d2225c4ce2c91adc8ac0a2b67edb9190.html?\_\_cf\_chl\_js chl\_tk\_\_=pmd\_e6019ec7a68b9e1d9f3d416abde99a0099556a95-1626500523-0-gqNtZGzNAk2jcnBszQg6$ 

然而、大多数旅游景点只列出南山寺。维基百科有以下描述。

Most tourist sites however only list Nanshan Temple. Wikipedia has the following description.

Nanshan Temple (Sanya) The temple's name originates from a popular Buddhist expression. (Chinese: 福如东海, 寿比南山; lit. 'Good fortune is much as the East Sea; longevity is high as Nanshan'). The temple was built on April 12, 1988 to commemorate two thousand years of Buddhism in China.[4] It has a total area of 40,000 square metres.[4] It contains several Tang dynasty replicas. The temple is part of an area known as the Nanshan Buddhism Cultural Zone, classified as a AAAAA scenic area by the China National Tourism Administration. [One dark photo with heavy clouds behind it.]

https://en.wikipedia.org/wiki/Nanshan\_Temple\_(Sanya)

在谷歌上搜索关键词:"海南佛寺",所有的列表都指向南山寺,而且大多数只指向南山寺。

Searching on Google using keywords: "Hainan Buddhist Temple" all of the listings refer to Nanshan Temple and most only refer to Nanshan Temple.

Trip.com 有一个小页面,标题是:海南的热门宗教景点

Trip.com has a small page titled: Popular Religious Sites Attractions in Hainan

Confidential report for intended audiences only

它列出了以下佛教寺庙 It lists the following Buddhist Temples

- Nanshan Temple (Sanya), (南山寺(三亚)、)
- Sanshisan Shuri Kannondo Temple (三十三观音堂)
- Bo'ao Buddhist Temple (博鳌禅寺)

#### 在另一个英文网站上可以找到:

On another English language internet site one can find:

金山寺位于澄迈县晋江镇。 海南最大的佛寺之一, 建于明洪武年间.

Jinshan Temple is in Jinjiang Town, Chengmai County. One of the largest Buddhist Temples in Hainan, Built during the Hongwu Period of the Ming Dynasty...

http://m.tourofhainan.com/stages en.php?year=2016&sdid=358

### 文昌孔庙 Confucian Temple

文昌文庙 Trip.com(无描述) Wenchang Confucian Temple Trip.com (No description)

然而,"What's On China"网站提供了一个描述:"What's On China" internet site however provided a description:

"文昌夫子庙位于海南省文昌市。 始建于北宋,明代迁至文昌。 是海南保存最完好的古建筑,也是华南地区最具特色的旅游景点。 被誉为海南第一寺。

"Wenchang Confucius Temple is located in Wenchang City of Hainan Province. It was originally built in the Northern Song Dynasty, and relocated to Wenchang in the Ming Dynasty. It is the best-preserved ancient architecture in Hainan, and it is also the most unique tourist attraction in South China. It is crowned as the No. 1 temple in Hainan.

"Wenchang Confucius Temple covers an area of 3300 square meters. It is compact in layout and also bilateral from left to right. There are the Lingxing Gate, Panchi Pool, Zhuangyuan Bridge and the statue of Confucius. Beside the bridge, there is an ancient well, called Saint Spring. The water is clear and sweet, and never dry for hundreds of years. The main architectures in the rear courtyard are the Dacheng Gate and Dacheng Hall. In front of the Dacheng Gate, there stands the statue of Confucius. Dacheng Hall is wooden, with primitive simplicity. In the hall, there are the tabernacle, statue, stele and credence.

60

Confidential report for intended audiences only

"Most buildings in the temple are carved with flowers, birds and animals. In the halls beside the rear courtyard, there exhibits the works of famous painters and calligraphors. Every year, people will hold the activities of sacrificing Confucius.

"The temple was first built during the 11<sup>th</sup> century, after repeated renovation and expansion since the Ming Dynasty. The temple is also one of the biggest and most impressive examples of ancient architecture in Hainan. The Wenchang Confucius Temple was built to honor Confucius, perhaps the most famous philosopher in Chinese history.

"The temple is strictly built according to the uniform structure of Confucius temples throughout China, strictly following Chinese architectural principles of symmetry..."

https://www.whatsonsanya.com/post/10006/wenchang-confucius-temple-best-preserved-relic-in-hainan

### 道观 Taoist Temples

网上很难找到海南道观的英文版。 最后我在俄罗斯网站上找到了以下内容:

It was difficult to find a Taoist temple on Hainan on the internet in English. Finally, I found the following on a Russian internet site:

天国石窟道教公园。道观综合体墩天 (洞天)

Taoist Park of Heavenly Grottoes. Taoist Temple Complex Dun Tian (Dong Tian)

这座寺庙的名气是因为根据古老的道教信仰,南龙生活在这些地方,是世界 4-Exs 之一。 多亏了这种奉献,寺庙建筑群顿天不仅在普通游客中很受欢迎,而且在来这里崇拜这个神圣存在的这个宗教的信徒中也很受欢迎。 短途旅行知道与这个地方相关的许多其他有趣的传说和传说。

The fame of the temple is explained by the fact that according to the ancient Taoist beliefs, it is in these places that the Southern Dragon lives, which is one of the 4-Exs of the world. Thanks to this giving, temple complex Dun Tian is popular not only among ordinary tourists, but also in the followers of this religion coming here to worship this sacred being. Excursions know many other interesting legends and legends associated with this place.

61

Confidential report for intended audiences only

The importance of the church for China confirms the fact that at the beginning of the 1990s the Temple of Dong Tian visited the Secretary of the CP of the People's Republic of Jiang Zemin. It was the only sight of Sanya, which he honored at the time of his visit to this region. By the way, one of the picturesque stones of the Park stores the inscription, which Jiang Zemin left on it.

Beautiful Taoi Temples Dun Tien are perfectly inscribed in wondrous sea landscapes with stone torus. Next to them is a forest with rich tropical vegetation, among which a unique relict plant is distinguished – "dragon" palm (Dracaena Cambodiana), 6000 years old growing in these places and is a symbol of long-livers in China. Tour Tianship Excursion to all lovers of Chinese architecture and recreation in nature.

How to get to Dun Tian on Hainan

Dong Tian is located 35 kilometers from the city of Sanya. You can get here by bus №25, by taxi or with a sightseeing group.

https://zizuhotel.ru/en/thailand/daosskii-park-nebesnye-groty-daosskii-hramovyi-kompleks/

经过进一步搜索,我发现:After more searching I found this:

海南文碧峰道教文化园

Hainan Wenbifeng Taoist Culture Garden (hai nan wen bi feng dao jia wen hua yuan )

文碧峰道教文化园位于距海南省海口 46 公里的定安文碧峰。文笔峰与定安南丽湖在景观和意义上相互依存。自古以来就被视为"南明七典"的象征和海岛文化景观的缩影。

Wenbifeng Taoist culture garden is located in Ding'an Wenbifeng, 46 kilometers away from Haikou, Hainan Province. Wenbi peak and Nanli Lake in Ding'an depend on each other in landscape and meaning. Since ancient times, it has been regarded as the symbol of "Nanming Qidian" and the epitome of island cultural landscape.

Yuannei Yuchan palace is the only legal Temple of Taoism in Hainan, and also the final seclusion place of Bai Yuchan, the actual founder of Nanzong Taoism and the fifth ancestor of Nanzong Taoism. It is regarded as "Nanzong altar" by Taoism.

Confidential report for intended audiences only

Address: at the foot of Wenbifeng mountain, Ding'an County, Haikou City, Hainan Province

https://www.chinawiki.net/thread/48/21196.html

### 神社 Shrines

- Sugong Shrine (苏公祠) Haikou, Five Officials Temple (五公祠, Wǔgōng Cí) (Wikipedia has much more complete description than any of the tourist sites but the photos are so-so.)
- Xitian Temple (actually more of a shrine built to commemorate Wang Zuo (wáng zuŏ 王佐), who was a Ming Dynasty official. When he was the official in Hainan, he did many good things for the common people.)

### 基督教会 Christian Churches

**St. Teresa's Church** in Ding'an County is the oldest church on the island. It was built in 1892 by the French missionaries. It is now a popular pilgrimage site among the foreign and local visitors alike.

https://www.ucanews.com/directory/dioceses/china-hainan/199

Haikou Catholic Church 海南省海口市美兰区美苑路 20 号 20 Meiyuan Rd, Meilan, Haikou, Hainan, China 570100 Haikou, Hainan, China

https://www.facebook.com/Haikou-Catholic-Church-111987770340803

### 伊斯兰清真寺 Islamic Mosques

#### 海口清真寺 Haikou Mosque

Address: No. 30 Fengxiang West Road, Qiongshan District, Haikou City - Crossroads of Kunnan Road and Fengxiang Road, Haikou. During the Sui (581-618) and Tang (618-907) dynasties, Muslims from Arab countries in the Middle east started the trade route between China and Middle East which later became known as the Marin Silk Road. They reached present day Guangzhou and Quanzhou. Due to its strategic location, Hainan Island became an important depot where ships from Arabic countries would stop and get water and necessary food. There once was a Persian village at Lingshuiwan near Sanya. Currently there are tomb stones with Arabic letters on the beach of Lingshuiwan. Those tomb stones are about 63 centimeters high. As a matter of fact, there are four Muslim

63

Confidential report for intended audiences only

cemeteries in Hainan Island for those early Muslim traders. It is said that Muslim traders from India's Gujarat brought Islam to Hainan Island. The city of Sanya has a large Muslim population whom are decedents of Muslims from Southeast Asian countries like Viet Nam and Malaysia. Currently there are over 10,000 Muslims in Hainan province. Haikou Mosque is the only mosque in the provincial capital city of Hainan province.

https://chinahalaltours.com/mosques/

#### 三亚北清真寺 Sanya North Mosque

Sanya North Mosque is located at Huihui Village. It was constructed at the beginning of Southern Song Dynasty. Sanya North Mosque was destroyed in 1939 the Japanese army and again during the Culture Revolution (1966-1976). The prayer hall of Sanya North Mosque was built in 1981 and renovated in 1993 which can hold up to 1500 people to pray. Sanya North Mosque has a Madrassah, Huimin night school.

https://chinahalaltours.com/mosques

### 海南博物馆 Hainan Museums

#### 海南博物馆 The Hainan Museum

The Hainan Museum (海南省博物馆; Hǎinán Shěng Bówùguǎn) is on Guoxing Avenue, Haikou, the capital city of Hainan Province, China. It was established in 1984, then moved to its permanent location in the Hainan Cultural Park at 68 Guoxing Avenue. There, it was officially reopened on November 15, 2008.

It has a large beautiful internet site:

http://www.hainanmuseum.org/hnbwgcms/

The Hainan Museum is the only museum for all of Hainan listed on Wikipedia.

然而,还有更多。 目前正在研究这个。 There are however many more. Currently researching this.

然而,TripAdvisor 列出了 22 个博物馆。 TripAdvisor however lists 22 museums.

https://www.tripadvisor.com/Attractions-g297423-Activities-c49-Hainan.html

#### Haikou Museum 海口博物馆

No 169 Haifu Road, Longhua District, Haikou 571100

#### **Confusion Regarding "Haikou" and Hainan Museums**

Confidential report for intended audiences only

#### Feb 2017 • Solo

I think poster Victoria O. is correct: there has been confusion between the "Haikou Museum" (I'm not certain that is the museum's actual name, but in February 2017 the exhibits - all in Chinese only, as I recall - did seem to focus on the city of Haikou) and the Hainan Museum.

Both museums are located in the city of Haikou, but the former is, indeed, located adjacent to the Five Officials Memorial Temples, and is a modern structure in a traditional design, while the latter is also a modern structure but in a modern design, and is located elsewhere in the city.

https://www.tripadvisor.com/Attraction\_Review-g297425-d1859549-Reviews-Haikou Museum-Haikou Hainan.html

### 艺术画廊 Art Galleries

It's a bit difficult to find art galleries in Hainan on Google. There is no list, nor do any travel agencies appear when "Art galleries Hainan" is typed into Google.

It appears there are at least three art galleries in Haikou.

#### **Hainan Provincial Mass Art Museum**

Address: 15-1, Heping Nanheng Alley, Wenlian Road, Meilan District, Haikou City, Hainan

Province, China Postal Code: 570203 Phone number: +86 898 6530 7778

#### Feida Art Museum

Address: No. 5-6, Chengxiheng Road, Longhua District, Haikou City, Hainan Province,

China

Phone number: +86 898 6689 3019

#### Haikou Bonded Culture and Art Museum

New Art Gallery opens in the Haikou FTZ - November 18th, 2019 the Haikou Bonded Culture and Art Museum opened its doors, welcoming visitors to explore the 4,000m2 of space which is dedicated to showcasing artworks from around the world...

The Haikou Integrated Free Trade Zone (HKIFTZ) is Hainan's only comprehensive bonded zone and one of the two special customs

Confidential report for intended audiences only

supervision areas. In recent years, HKIFTZ has actively explored the development of cultural bonded industry, and successively held activities such as "Haikou Meets Picasso" International Art Exhibition and Auction, and the Return of Clothes of Qing Dynasty from Macao.

https://www.tropicalhainan.com/new-art-gallery-opens-in-the-haikou-ftz

More recently Hainan leaped into the forefront of world art with the following announcement:

China launches Hainan International Art Trading Center, 20-Jun-2021

China has launched the Hainan International Art Trading Center, a major part of its master plan to boost the Hainan Free Trade Port (FTP), in Haikou, south China's Hainan Province.

The project, supported by central authorities and cultural departments, is one of the key projects during the construction of the FTP, according to local authorities at the opening ceremony of the 2021 China Culture and Museum Industry Development Conference on Saturday.

The new Center is comprised of an online international art trading platform, as well as eight on-site functional sub-centers, including the central art business center, financial center, big data center, and logistics center.

It will integrate multiple business formats and sectors of culture, technology, finance, and tourism to provide services for the entire industry chain of international cultural art, aiming to become a new hotspot for the global art trading.

Wang Yong, chairman of the Center, noted that the advantages of the FTP and support from national policies have made Hainan the ideal place for the project, as they will provide facilitating conditions in terms of talents, logistics and capital flow, among others, and will allow these elements to gather on the platform.

"[The Center] will be a platform for more artworks, those from overseas and the domestic ones, to do dual circulation here. It will also establish a platform to be shared jointly by artists, collectors and museums to serve the construction of the Hainan FTP," he added...

Confidential report for intended audiences only

https://news.cgtn.com/news/2021-06-20/China-launches-Hainan-International-Art-Trading-Center-11f6zKVwfOo/index.html



**Hainan International Art Trading Center** 

## 宝石和珠宝 Gems and Jewelry



Sapphire ring (made around 1940) Photo by Stanislav Doronenko This file is licensed under the Creative Commons Attribution 3.0 Unported license.

Confidential report for intended audiences only

### 蓝宝石 Sapphires

中国海南岛蓬莱的蓝宝石,王福瑞 The Sapphires of Penglai, Hainan Island, China, by Wang Furui

The sapphire deposit at Penglai, on Hainan Island, is potentially the largest in China. Gem-quality sapphires, at least one as large as 35.5 ct, have been found in alluvial gravels approximately 2 km southeast of the city of Penglai. Gem-quality zircon and a few pieces of what might be considered ruby have also been recovered in the course of the geologic study of this area, which has not yet been commercially developed. The average size of the sapphires is 2-5 m m . Tfiey are similar in appearance and gemological properties to sapphires from Australia, Thailand and Kampuchea...

https://www.gia.edu/doc/The-Sapphires-of-Penglai-Hainan-Island-China.pdf

### 珍珠 Pearls

中国海南的珍珠文化 作者: Wayne O'Connor 和 Aimin Wang Pearl culture in Hainan, China by Wayne O'Connor and Aimin Wang 中国的珍珠牡蛎养殖发生在广西、广东和海南等南部省份,但海南的产量相对较小。 与其他省份一样,珍珠养殖主要集中在马氏珠母贝,其次是最大对虾。 这两种鱼都可以从渔民那里轻松获得,并在海南大学渔业系 (FDHU)的工作人员经营的孵化场中生产。

Pearl oyster culture in China occurs in the southern provinces of Guangxi, Gaungdong and Hainan, although production from Hainan is comparatively very small. As in the other provinces, pearl culture has focused largely on Pinctada martensii and, to a much lesser extent, P. maxima. Both species are readily available from fisherman and have been produced in hatcheries run by staff of the Fisheries Department, Hainan University (FDHU).

在这里下载 Download here.

Confidential report for intended audiences only



Young women clean pearl oysters and culture equipment from boats in Li'an Bay, Hainan Island, China.

http://www.fao.org/3/a1496e/a1496e01d.pdf

69

Confidential report for intended audiences only

### 海南岛药用植物 Medicinal Plants of Hainan Island

## 民族生物学和民族医学 Ethnobiology and Ethnomedicine



https://news.cgtn.com/news/2021-01-26/Take-a-look-at-magical-plants-in-S-China-s-Hainan-XmDPxD8kCl/index.html https://www.chinadaily.com.cn/cndy/2019-09/30/content\_37513239.htm

### 海南岛栗木山 Limu Mountains, Hainan Island

Zheng XL, Wei JH, Sun W, Li RT, Liu SB, Dai HF.

海南岛栗木山药用植物的民族植物学研究。

Ethnobotanical study on medicinal plants around Limu Mountains of Hainan Island, China.

结果:研究区共有 224 种植物仍被用于治疗各种疾病。大戟科 (17 种)、茜草科 (16 种)、凤梨科和禾本科 (分别为 11 种)、马鞭草科 (10 种)和菊科 (7 种)是草本学家使用的主要科。据报道,大多数物种用于伤害(占所有药物使用报告的 25.1%)、消化系统疾病 (24.8%)、感染/感染 (14.7%)和肌

70

Confidential report for intended audiences only

肉骨骼系统疾病(12.3%)。相似系数(29.0%)显示黎族和苗族药用植物有较高的重叠。通过卡方检验,发现习惯提及与文化有关。在黎族和苗族社区中,感染/感染、损伤和肌肉骨骼系统疾病的 IAR 值较高。

Results: In all, 224 plant species grown in the study areas are still traditionally used for the treatment of various diseases. Euphorbiaceae (17 species), Rubiaceae (16 species), Papilionaceae and Poaceae (11 species, respectively), Verbenaceae (10 species) and Compositae (7 species) are predominant families used by herbalists. The most species were reported to be used for injuries (25.1% of all the medicinal use-reports), digestive system disorders (24.8%), infections/infestations (14.7%) and muscular-skeletal system disorders (12.3%). The coefficient of similarity (29.0%) shows a relatively high overlap of medicinal plants used by Li and Hmong. Using Chi-square analysis, it was found that habit mentions were dependent upon the culture. Infections/infestations, injuries and muscular-skeletal system disorders scored high IAR value and mention in both Li and Hmong communities.

J Ethnopharmacol. 2013 Jul 30;148(3):964-74. Doi: 10.1016/j.jep.2013.05.051. Epub 2013 Jun 7. PMID: 23751393. https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/23751393/

### 海南岛莺歌岭 Mt. Yinggeling, Hainan Island

郑 XL,邢 FW。海南岛莺歌岭附近药用植物的民族植物学研究。 Zheng XL, Xing FW. Ethnobotanical study on medicinal plants around Mt. Yinggeling, Hainan Island, China.

共有 104 科 290 属 385 种植物用于治疗各种疾病。茜草科(20种)、大戟科(19种)和菊科(19种)是药师使用的主要科。大多数物种用于伤害(20.1%)、肌肉骨骼系统疾病(18.3%)和感染/感染(18.0%)。相似系数(36.6%)表明,润和齐使用的植物种类具有较高的一致性。Run 和 Qi 的"线人同意比率"值都很低(小于 0.3)。

385 species belonging to 290 genera in 104 families were used for the treatment of various diseases. Rubiaceae (20 species), Euphorbiaceae and Compositae (19 species respectively) were

71

Confidential report for intended audiences only

predominant families used by herbalists. The most species were used for injuries (20.1%), muscular–skeletal system disorders (18.3%) and infections/infestations (18.0%). The coefficient of similarity (36.6%) shown a high consensus of plant species used by Run and Qi. The 'informant agreement ratio' values for both Run and Qi are rather low (less than 0.3).

民族药物学杂志 Journal of Ethnopharmacology 2009 Jul 15;124(2):197-210. Doi: 10.1016/j.jep.2009.04.042. Epub 2009 May 3. PMID: 19409476.

https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/19409476/

### 海南岛乐东 Ledong, Hainan Island

Huang, Weiju Huang, Weijuan an & Li, Ping & Liu, Yujing & Huang, Wen & Ju, Yan & Wang, Jianjun & Ntumwel, Bonito Chia & Long, Chunlin. (2016). 海南乐东黎族药用植物的民族植物学研究。 Ethnobotanical study on medicinal plants used by Li people in Ledong, Hainan Island, China.

本文记录了海南省西南黎族自治县乐东县三个村的传统药用植物治疗人类疾病的情况。2012 年 2 月至 3 月和 2013 年 7 月,采用半结构式访谈、关键线人访谈和参与式观察收集了民族植物学数据。收集的数据采用描述性统计分析。采访了 30 位当地知识渊博的人。黎族社区利用 36 科 50 种植物进行药用。最常见的药用植物科为豆科(14%)、菊科(6%)和大戟科(6%),最常见的制备方法为煎煮法(84%)、压碎法(38%)和膏药法(34%)。传统药用植物主要用于止血(12.9%)、止痛(11.4%)、胃肠道疾病(11.4%)和外伤(10%)。黎药文献中未发现药用植物 24 种(48%)。此外,已有 22 种植物(44%)被研究者发现,其提取物或化合物具有良好的生物活性。

The paper documents on the uses of traditional medicinal plants used for treating human ailments in three villages of Ledong, a county inhabited by Li ethnic group in the southwest of Hainan Province, China. Semi-structured interviews, key informant interviews and participatory observations were used to collect ethnobotanical data from February to March 2012 and in July 2013.

Confidential report for intended audiences only

The data collected was analyzed using descriptive statistics. Thirty native knowledgeable people were interviewed. The Li community uses 50 plant species in 36 families for medicinal purposes. The most common medicinal plant families were Leguminosae (14%), Compositae (6%), and Euphorbiaceae (6%), and the most common preparations methods were decoction (84%), crushing (38%), and poultice (34%). The traditional medicinal plants were mainly used for hemostasis (12.9%), body pains (11.4%), gastrointestinal disorders (11.4%), and trauma (10%). Twenty-four species of medicinal plants (48%) have never been reported in the literature of Li medicines. In addition, 22 species (44%) have already been studied by researchers and their extracts or compounds were good bio-actives.

Acta Societatis Botanicorum Poloniae. 85. 10.5586/asbp.3485. https://www.researchgate.net/publication/299548595\_Ethnobot anical\_study\_on\_medicinal\_plants\_used\_by\_Li\_people\_in\_Ledon g Hainan Island China/citation/download

### 水疗和健康中心 Spas and Wellness Centers

海南省政府网站列出了其中四个: The Hainan government site lists four of them:

http://en.hainan.gov.cn/englishgov/Travel/Entertainment/SpaBeautyCare

兰阳温泉——兰阳或蓝海温泉位于距儋州 12 公里、海口 149 公里的峡谷中。 温泉区长 6 公里,宽 500M,总面积 2 平方公里。

**Lanyang Hot Spring** – Lanyang or Blue Ocean Hot Spring is situated in a canyon 12 kilometers from Danzhou and 149 kilometers from Haikou. The spa area is 6 Kilometers long and 500M wide giving a total area of 2 square kilometers.

http://en.hainan.gov.cn/englishgov/Travel/Entertainment/SpaBeautyCare/200909/t20090922 8184.html

兴隆温泉风景区——位于万宁市东郊兴隆花桥农场内的温泉区,风景秀丽,是海外居民的迷人村庄,具有传统氛围。 这里有十个以上的泉水口,常年水温在 60°C 左右。 这里的水富含矿物质,蒸汽纯净而芬芳。在这里沐浴对皮炎、关节炎和神经衰弱有疗效。 兴降的温泉和咖

73

Confidential report for intended audiences only

啡一样出名。 从海外归来的中国人带回了一些豆子,开始种植。 由此 产生的咖啡具有强烈的香味,会侵袭鼻孔。

**Xinglong Hot Spring Scenic Area** – Located in the eastern suburbs of Wanning City inside the Xinglong Huaqiao farm, the hot spring area has beautiful scenery, a charming village for overseas residents and a traditional atmosphere. There are ten or more spring outlets here with a year round water temperature of around 60°C. The water is rich in minerals and its steam pure and fragrant. Bathing here has a curative effect on dermatitis, arthritis and weak nerves. Xinglong's spas are as famous as its coffee. Chinese returning from overseas brought back a few beans and began cultivation. The resultant coffee has a strong fragrance that assails the nostrils.

http://en.hainan.gov.cn/englishgov/Travel/Entertainment/SpaBeautyCare/200909/t20090922\_8183.html

珠江南天温泉度假村-区提供 67 个不同大小的温泉,每个温泉都各具特色,人们可以在其中沐浴,享受温泉的丰富乐趣。温泉有:瀑布池、背部按摩池、按摩模拟池、香池、香花池、溢花池、护肤池、含有十二种不同中草药的药水池和理疗池。冰喷泉池有冰冷的水渗透全身。在这个池中,水温为 18°C-20°C,可以增强人体的力量。

**Pearl River Nantian Hot Spring Resort** - Area offers 67 different sized hot springs each with individual functionality in which people can bathe and enjoy the rich pleasures of the hot spring. The hot springs are: the waterfall pool, back massage pool, massages simulation pool, perfumed pool, fragrant flower pool, overflowing flower pool, skincare pool, medicine pool with water containing twelve different kinds of Chinese herbal medicine and the physiotherapy pool. The ice fountain pool has ice cold water which penetrates the whole body. In this pool the water temperature is 18°C-20°C which strengthens the human body.

http://en.hainan.gov.cn/englishgov/Travel/Entertainment/SpaBeautyCare/200909/t20090922 8181.html

#### 七仙岭国家温泉森林公园

Seven Fairy Ridge National Hot Spring Forest Park

The Seven Fairy Ridge National Hot Spring Forest Park is located in the north east of Baoting Li & Miao Minority Autonomous County, about 10 kilometers northeast of the county town of Baocheng. Covering an area of

Confidential report for intended audiences only

around 22 square kilometers, the park is divided into a hot spring area and a forest area and is one of Hainan's famous tourist areas. Its charm lies in its hot springs, strangely shaped ridge, national minorities and tropical countryside. The park terrain from north to south has an average elevation of 100 - 200 meters with the highest peak rising 1126 meters above sea level. Seven Fairy Ridge National Hot Spring Forest Park lies 271 kilometers south of the provincial capital Haikou City with Sanya City a further 76 kilometers to the south. 39 kilometers to the west is Wuzhishan City and 54 kilometers to the east Lingshui Autonomous County.

http://en.hainan.gov.cn/englishgov/Travel/Entertainment/SpaBeautyCare/200909/t20090922 8180.html

#### Others include:

三亚紫檀-位置:海棠湾 Rosewood Sanya – Location: Haitang Bay 早在宋元时期,海南黎族就大量依赖当地草药和植物来辅助疗伤。这些失去的补救措施要求每种植物以多种方式使用,以确保植物的全部潜力得到充分利用,无论是在膏药或身体的实际应用。

三亚失落的疗养院为您提供了一种无与伦比的方式,让您通过现代设施体验数百年的疗伤。我们的"迷药"疗法与当地的茶和海南水果搭配。As early as the Song & Yuan dynasties, the Li people of Hainan relied heavily on the usage of local herbs and botanicals to aid in healing practices. These lost remedies required each plant be used in multiple ways to ensure that the full potential of the plant was utilized, whether in a poultice or physical application to the body.

The Lost Remedies of Sanya offer you an unparalleled way to experience centuries old healing with modern day amenities. Our "Lost Remedies" treatments are paired with a local tea and Hainan fruit.

Hotel Media Contact: Fan Li; Assistant Director of Communications fan.li@rosewoodhotels.com <fan.li@rosewoodhotels.com>
No. 6 Haitang North Road, Sanya 572000, Hainan, PRC

[See Ethnobotanical study on medicinal plants used by Li people in Ledong, Hainan Island, China, above, by Huang, Weijuan, et. al. ]

https://www.rosewoodhotels.com/en

在各种互联网网站上,还有各种各样的其他"健康度假村",例如:

Confidential report for intended audiences only

There are a variety of other "wellness resorts" advertised on various internet sites for example:

#### 海南西康健康度假村海口

Hainan Xikang Wellness & Resorts Haikou

中国(海南)海口市澄迈县老城工业大道新龙路 11 号 No.11 Xinlong Road, Industrial Avenue, Old Town, Chengmai County, Haikou (Hainan), China

室外游泳池、水上公园、阳光露台、花园区、休闲/电视室、水疗和健康中心、按摩、温泉浴、观景池、浅水区、健身中心、水上运动、徒步旅行、自行车、钓鱼和许多其他便利设施。Outdoor swimming pool, Aqua park, Sun terrace, Garden area, Leisure/TV room, Spa & wellness centre, Massage, Hot spring bath, Pool with view, Shallow end, Fitness centre, Water sports, Hiking, Cycling, Fishing and many other amenities.

http://hainan-xikang-wellness-resorts-haikou.hotels-haikou.com/en

### 考古学 Archeology

### 水下考古 Underwater Archeology



Confidential report for intended audiences only

https://www.theworldofchinese.com/2021/03/hainan-the-forefront-of-china-underwater-archeology 大多数人不知道中国是世界水下考古的领头羊。虽然"考古学"对普通人来说听起来可能不那么令人兴奋,但这种爱好和职业有时也被称为"海底寻宝"。虽然有些人只是为了抢掠,但在海南,这是一门技艺高超的科学,谋取私利不是目的,而是为了发现古代世界的秘密和贸易路线:中国(海南)南海博物馆. 这是琼海的一个大型建筑群,琼海以举办博鳌亚洲论坛而闻名。如果读者是一位专业的考古学家和认证的潜水员,可以在这里找到对这个时间旅行博物馆和在那里工作的无畏探险家的伟大回顾: https://www.theworldofchinese.com/2021/03/hainan-the-forefront-of-china-underwater-archeology/

Most people don't know China is the world leader in underwater archeology. Though "archeology" may not sound so exciting to the regular person, this hobby and profession is sometimes also called: "treasure hunting" under the sea. Though some people are just after loot, in Hainan it's a highly skilled science and personal gain is not the goal, but rather to discover the secrets of the ancient world and trade routes. The place to go in Hainan to discover this ancient world is the Museum of the South China Sea [中国(海南)南海博物馆], a massive complex in Qionghai, a city best known for hosting the annual Boao Forum for Asia. If the reader is a professional archeologist and certified diver, a great review of this time-traveling museum and the dauntless explorers that work there can be found here: https://www.theworldofchinese.com/2021/03/hainan-the-forefront-of-china-underwater-archeology/

海南史前考古遗址 Prehistoric Archeological Sites in Hainan

Confidential report for intended audiences only



Henry The Novaraptor, CC BY-SA 4.0 https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0, via Wikimedia Commons

中国南方海南省发现的最大史前遗址 The largest prehistoric site found in Hainan Province, South China, 2014-05-14

为加强海南省史前考古文化研究,中国科学院考古研究所联合考古队在陵水地区进行调查,发现了 5 万平方米的乔山遗址、莲子湾遗址等。 社会科学、海南省博物馆(海南省考古文物研究所)、陵水县博物馆,2012 年 3 月...

In order to enhance the research of prehistoric archaeological cultures in Hainan Province, Qiaoshan site covering 50,000 square meters, Lianziwan site and etc. were discovered during the survey in Lingshui region conducted by joint archaeological team which consisted of the Institute of Archaeology, Chinese Academy of Social Science, Hainan Provincial Museum (Hainan Institute of Archaeology and Cultural Relics) and the Museum of Lingshui County in March, 2012...

http://chinesearchaeology.net/en/News/New\_discoveries/2014/0514/46164.html

### 欲了解更多信息,请联系: For more information contact:

Institute of Archeology (Beijing)

Confidential report for intended audiences only

考古研究所成立于 1950 年 8 月 1 日,是中国科学院最早的研究所之一。研究人员分别来自北平研究院历史研究所和中央研究院历史语言研究所。1977 年中国社会科学院成立后,研究所成为其成员。

Established on 1<sup>st</sup> August in 1950, the Institute of Archaeology was one of the earliest research institutes of the Chinese Academy of Sciences. The researchers came both from the Institute of History, Beiping Research Academy and the Institute of History and Philology, Academia Sinica. After the establishment of the Chinese Academy of Social Sciences in 1977, the institute became a member of it.

1950 年代初期,研究所只有 20 名左右的研究人员,每年只能组织一两个由几名成员组成的田野调查小组进行田野调查。然而,在 1950 年代后期见证了该研究所的急剧发展,其工作人员急剧增加到 300 多人。然而,在 1961 年开始的"简化组织"政策下,许多研究人员被重新部署到其他研究机构。到"文革"前夕,其工作人员减少到 170 人左右。目前有 173 名研究人员在研究所工作。其中,博士生导师 11 人,硕士生导师 51 人。

In the early 1950s, the institute just had some 20 researchers and could only organized one or two fieldwork teams of several members every year to conducted fieldwork. However, the late 1950s witnessed a dramatic development of the institute, whose staff sharply increased to more than 300 persons. Yet under the "Simplify Organization" policy started in 1961, many of its researchers was redeployed to other research organizations. By the eve of the "Cultural Revolution", its staff decreased to about 170 persons. At present, 173 researchers are working in the institute. Among them, there are 11 Ph.D supervisors and 51 Master supervisors.

http://chinesearchaeology.net/en

海南古遗址讲述人类历史故事

Confidential report for intended audiences only

Ancient site in Hainan tells the stories of human history, Mar. 03, 2021

富隆园遗址位于海南省东方市,占地面积 28 万平方米。1986 年发现,是海南最大的古遗址,文化积淀最为丰富。经过中国考古研究院国家博物馆的发掘,大部分地区已恢复为农田。

Fulongyuan site is located in Dongfang City, Hainan Province, covering an area of 280,000 square meters. Discovered in 1986, it is the largest ancient site in Hainan with the richest accumulation of cultural layers.

After the excavations conducted by the National Museum of China Institute of Archaeology, most of the area has been turned back to farm land.

https://news.cgtn.com/news/2021-03-03/Ancient-site-in-Hainan-tells-the-stories-of-human-history-Yksff4qEX6/index.html

# 海南岛原住民历史 History of Indigenous Hainan Islanders

2011 年发表了一篇引人入胜的文章,探讨了海南第一批人的 DNA,也对这座古岛本身做了很多解释。例如,海南是中国大陆的一部分,直到大约 20,000 年前最后一个冰河时代开始消退,大约 6,000 年前它才成为真正的岛屿。由于冰川融化,海平面上升约 100 米,海南成为一个真正的岛屿。根据题为"追溯早期海南岛民的遗产——从线粒体 DNA 的角度"的文章,人们已经在海南生活了 7 到 27000 年。海南岛原住民主要是黎族和一些非黎族(村、当嘎和临高),几乎都扎根于中国南方和越南。

A fascinating article came out in 2011 that explored the DNA of Hainan's first people and also explained a lot about the ancient island itself.

For example, Hainan was part of mainland China until the last ice age started receding about 20,000 years ago and it was a true Island by about 6,000 years ago. As the sea level rose around 100 meters due to the melting glaciers Hainan became a true Island.

80

Confidential report for intended audiences only

According to the article titled: "Tracing the legacy of the early Hainan Islanders – a perspective from mitochondrial DNA," people have been living on Hainan for somewhere between seven and 27 thousand years. The indigenous Hainan islanders are primarily of the Li populations and some of non-Li populations (Cun, Danga, and Lingao) with virtually all having roots in Southern China and Vietnam.

To get all the details, read:

https://bmcecolevol.biomedcentral.com/articles/10.1186/1471-2148-11-46

### 海南地质 Hainan Geology

# 海口火山群世界地质公园 Haikou Volcanic Cluster Global Geopark, Haikou

绝对是一个独特的目的地,海口火山群全球地质公园被称为自然地质博物馆。这个公园总占地118平方公里。它包括两座主要火山和分布在整个地质公园的许多其他受保护火山。公园的一个亮点是有机会爬到火山口的顶部,然后在里面你会发现一个小热带雨林。除了火山口,还有许多年前由流动的熔岩形成的独特景观。地质公园里的村庄将让你一睹火山村生活的文化。火山群全球地质公园每天上午8时至下午6时开放。普通门票65元。

Definitely a unique destination, the Haikou Volcanic Cluster Global Geopark is referred to as a natural geological museum. This Park covers a total of 118 square km of land. It includes two major volcanoes and many other protected volcanoes distributed throughout the Geopark. A highlight of the park is the chance to climb to the top of the crater, and then inside where you will find a little tropical rainforest. Besides the craters, there are other unique landscapes created by flowing lava many years ago. The villages in the Geopark will give you a glimpse of the culture of the volcanic village life. Volcanic Cluster Global Geopark is open daily from 8 am to 6 pm. Tickets cost 65 Yuan for regular admission.

https://www.touristsecrets.com/destinations/15-main-attractions-on-hainan-island

Confidential report for intended audiences only

### 海南古港 Ancient Port of Hainan

目前正在研究这个话题——现代港口与古港口位于同一地点,但有时会保留一部分旧港口。 我们还没有在互联网上找到任何关于此的信息。

Currently researching this topic – The modern port is located in the same place as the ancient port, however sometimes a part of the old port is preserved. We have yet to find anything on the internet about this.

2019 年在宁波寻找古港遗迹,发现它已被现代港口吞没。 但是,我发现了这一点: In 2019 in Ningbo I search for the remains of the ancient port. It too had been swallowed by the modern port however I found this:



我度过了一个愉快的夜晚,与背景中可以看到的复制品明代船的看守人聊天。 And I spent a delightful evening chatting with the caretaker of the replica Ming Dynasty ship that can be seen in the background.

我用上述照片发表的文章是 40 篇关于我的丝绸之路功夫之旅的系列文章中的第 30 篇:

The article I published using the above photo was number 30 in a series of 40 published articles about my Silk Road Kung Fu travels:

82

Confidential report for intended audiences only

http://www.kungfumagazine.com/ezine/article.php?article=1524%20Shanghai%2011/2 019

# 联系信息 Contact Information

Founder: Mr. Gregory Brundage (海龙)

Mobile (+86): 186 1380 1327

Email: director@silkroadresearchcenter.org & gregbrundage@live.com

Co-founder: Mrs. Miao Hui

Mobile: 158 1076 7505

Email: 2418596787@qq.com

草案: 2021 年 8 月 26 日 Draft: August 29, 2021

83

Confidential report for intended audiences only

附录 1: 与 Google.com 合作 Appendix 1: Working with Google.com

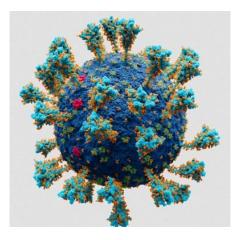
在推动海南建设国际自由贸易港和世界领先的国际旅游中心的过程中, 我们必须尽可能与 Google.com 合作。

In promoting an international Free Trade Port and world leading international tourism center on Hainan, we must – to the extent that we can – work with Google.com.

- 截至 2021 年 7 月,Google 占据了全球搜索引擎流量的 92.6%。 Google as of July 2021 garners 92.6% of the world search engine traffic. https://www.oberlo.com/statistics/search-engine-market-share
- 谷歌的搜索算法对某些国家、主题领域和政治观点存在偏见。 就连美国联邦政府和美国 38 个州都因为谷歌的垄断权而起诉谷歌。 Google's search algorithms are biased against some countries, topic areas and political perspectives. Even the US federal government and 38 US states are suing Google due to its monopoly power.
- 无论其他网站排名因素如何,具有.cn 的互联网站点的排名均低于.com。Internet sites that have .cn are ranked lower than .com regardless of other site ranking factors.
- 积极的一面是,谷歌的互联网网站排名算法确实遵循了其创立时制定的一些规则,一些中文网站可能排名靠前,但仅使用非常具体的关键词,需要很多年才能获得如此高的排名。
  - On a positive note, Google's internet site ranking algorithms do follow some rules created at its founding and it is possible for some Chinese sites to rank highly but, only using very specific key words and it takes many years to earn that high ranking.
- 通过在美国服务器上发布网站,在 Google 的搜索引擎上获得高排 名要容易得多。 这就是我 10 多年来一直在做的事情,我有几个 排名靠前的网站。
  - It is vastly easier to get high rankings on Google's search engine by posting sites on servers in the US. That's what I've been doing for more than 10 years and I have several highly ranked internet sites.

Confidential report for intended audiences only

# 附录 2 COVID 19 期间的定向营销 Appendix 2 Targeted marketing during COVID-19



By Alexey Solodovnikov (Idea, Producer, CG, Editor), Valeria Arkhipova (Scientific Consultant) - Own work, CC BY-SA 4.0, https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=104914011

### 2021年8月8日 August 8, 2021

- 中国不同省份的新冠病毒-19 风险与此相关。
   COVID-19 risk in different provinces of China refer to this link.
- 有关从美国进入中国的最新要求,请参阅中国大使馆页面的此 链接。

For the latest requirements on entering China from US, please refer to the Chinese Embassy's page at this link.

有关最新信息,请访问 CDC 网站。

Consult the CDC website for the most up-to-date information.

- English
- 中文

或世界卫生组织(WHO): Or World Health Organization

https://covid19.who.int/region/wpro/country/cn
 2021 年 4 月 23 日,中国放宽对接种中国疫苗的外国人的入境限制

Confidential report for intended audiences only

一些中国驻外大使馆已经在他们的网站上公布了签证申请的细节。这些国家包括白俄罗斯、比利时、丹麦、加蓬、德国、匈牙利、印度、爱尔兰、意大利、以色列、日本、挪威、巴基斯坦、菲律宾、斯洛伐克、西班牙、斯里兰卡、韩国、瑞士、泰国、美国、英国、越南、,以及中国外交部驻香港特别行政区专员办公室。其他人可能很快就会跟进。

China Relaxes Entry Restrictions for Foreigners Inoculated with Chinese Vaccines, April 23, 2021

Several Chinese embassies overseas have now published details of visa applications on their websites. These include Belarus, Belgium, Denmark, Gabon, Germany, Hungary, India, Ireland, Italy, Israel, Japan, Norway, Pakistan, the Philippines, Slovakia, Spain, Sri Lanka, South Korea, Switzerland, Thailand, the United States, the United Kingdom, Vietnam, as well as the Office of the Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs of China in Hong Kong SAR. Others may shortly follow.

https://www.china-briefing.com/news/china-relaxes-entry-restrictions-for-foreigners-inoculated-with-chinese-vaccines

新冠病毒-19 的三角洲变异是严重的,但从历史上看,大多数大流行在两到三年内结束。幸运的是,中国是最成功抵御这种致命疾病的国家。社会主义和公民合作医疗制度有许多优点。可能在未来几年内,需要采取额外的预防措施。与此同时,各行业必须继续发展和现代化。

The Delta Variant of COVID-19 is serious. Historically most pandemics ended within two to three years. Fortunately, China is the nation to most successfully fend off this dangerous virus. Probably for the next several years additional precautions will be required. Meanwhile, various industries must continue to grow and modernize.

86

Confidential report for intended audiences only



# 为人民服务!

Wéi rénmín fúwù! Serve the people!

# 海南先锋丝路文化教育咨询有限公司

Hainan Pioneer Silk Road Culture Education Consulting Ltd.

Hainan Pioneer Silk Road CEC Ltd.

海南先锋丝路 CEC Ltd.



87

Confidential report for intended audiences only



Confidential report for intended audiences only



海南不是"普通"的热带岛屿天堂/旅游/自由 贸易港/国际商务中心

Hainan is not "the usual" tropical island paradise, International free trade port & business center



"我希望我在海南"

"I wish I was in Hainan"

Confidential report for intended audiences only



我希望我在海南。

